

Los insultos se convirtieron en una referencia constante

Juan Martínez no dimitió como concejal de Medioambiente

El Concejal de Medioambiente seguirá siéndolo después de su negativa a dimitir a petición de los grupos de oposición. Juan Martínez empleó un tono insultante hacia los integrantes de PSOE e IU y pronunció un discurso, en el que resaltó todas las actuaciones positivas que había llevado a cabo su delegación en este primer año de gobierno.

Pero en el pleno también se debatieron otras cuestiones, siendo los puntos de la retribuciones económicas al personal eventual del Ayuntamiento y la crítica del PSOE al decreto-ley sobre la liberalización del suelo los más polémicos.

La sesión plenaria que se celebró el pasado lunes fue todo un ejemplo de descalificaciones que se alejaron de lo político, para adentrarse más en el terreno de lo personal. La tan esperada expli-

cación del concejal de Medioambiente, Juan Martínez, sobre la afirmación que hizo en el pleno del 30 de noviembre, en la que se refirió al estudio de impacto económico



Juan Martínez en el transcurso del pleno

y medioambiental de los trasvases sobre el Tajo, se convirtió en un repaso de los aspectos que a juicio de Martínez han sido positivos para el medioambiente ribereño desde que él ocupa esa concejalía. Pero también

se debatieron otros asuntos en el pleno. Las retribuciones al personal eventual del Ayuntamiento, al que se incorporan tres cargos de confianza, motivó que la oposición acusara al Alcalde de despilfarrar el dinero de los ciudadanos. También fue motivo de polémica el decreto sobre liberalización del suelo que pretende poner en marcha el gobierno de la nación, y que supone la reducción de la cesión a los ayuntamientos. (páginas 6 y 9)

José Luis Sampedro recibirá la Medalla de Oro

José Luis Sampedro recibirá la Medalla de Oro de la Ciudad, después de que el pleno de la corporación municipal aprobara por unanimidad la entrega de este galardón al escritor catalán. Con esta medalla se completa el homenaje a Sampedro y se le devuelve el favor que éste ha hecho a Aranjuez difundiendo su nombre por todo el mundo. (Página 12)

Moreras no recibirá el dinero para acabar las obras este año

El IVIMA confesó el pasado martes que no hay presupuesto para terminar las obras del barrio de Moreras, y que habrá que esperar al menos seis meses para firmar un nuevo acuerdo económico de 120 millones de pesetas que dé paso a la rehabilitación de lo que queda por acabar.

La asociación de vecinos Glorieta del Clavel viajaba hasta el Instituto de la Vivienda Madrileña para entrevistarse con el Gerente, quien les daba la mala noticia.

El viernes los vecinos de esta asociación, acompañados por los de Moreras celebraban la última concentración, en la que estuvieron presentes el alcalde, José María Cepeda, y los miembros del equipo de gobierno. Todos firmaron cartas dirigidas al Presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón y al Director Gerente del IVIMA, Emilio Vázquez. El Alcalde se comprometió a encabezar cualquier manifestación en Madrid si el IVIMA decidía paralizar las obras. (página 8)



El Alcalde dirigiéndose a los vecinos de Moreras

SUMARIO

■ **Vuelve la Salmonella al río Tajo**

(página 9)

■ **Inauguradas rutas en piragua y bicicleta**

(página 13)

■ **Ayuntamiento y Cruz Roja colaboran para evitar las enfermedades entre toxicómanos**

(página 9)

■ **Tres deportistas ribereños en las Olimpiadas de Atlanta 96**

(página 13 y 14)

Red de Concesionarios Daewoo

ESTO NO ES UNA PROMOCION

Gama **NEXIA**

Desde **1.468.415** Ptas.

P.V.P. recomendado (Impuesto de Matriculación, Transporte e I.V.A. incluidos).

ESTO ES UN GRAN COCHE A UN PRECIO EXCEPCIONAL

GARANTIA

3 AÑOS
o 100.000 km.
DAEWOO

AIRBAG,
Dirección
Asistida, Reglaje
Eléctrico de Faros,



Inmovilizador Electrónico
Anti-robó, Volante
Regulable en Altura
y Radiocassette.

Dituroauto, S.A.

Exposición y Taller:
Ctra. de Andalucía, km. 44,300
28300 Aranjuez (MADRID)
Tels: 892 34 99

REPORTAJE

Treinta estudiantes ribereños locos por la música

El Instituto Doménico Scarlatti se ha convertido en lugar de encuentro para treinta jóvenes estudiantes, que están dispuestos a "dar la nota" por muchos años. De momento, han conseguido estar a la altura en el IV Festival de Jóvenes Intérpretes, que se celebró entre el 17 y el 21 de junio.

José Ramos Domingo, más conocido en Aranjuez como Cura Pepe, ha sido el encargado de avivar la llama de la música en estos "futuros" profesionales. (Páginas Centrales)



Laura Mikele García Starness, una de las jóvenes intérpretes

XII GRAN
MARATÓN DE
FÚTBOL SALA



C/ Infantas, 27 - ARANJUEZ
Tel. 891 24 34 - 892 27 64

**NORMA
VISION**

Nuestro agradecimiento a todos los que han colaborado haciendo posible el éxito del XII MARATÓN

- LIGA NACIONAL DE FÚTBOL SALA
- FEDERACIÓN LOCAL DE FÚTBOL SALA
- COLEGIO DE ÁRBITROS
- DEPORTE Y VIDA
- CADENA SER

- EMISORA MUNICIPAL ONDA ARANJUEZ
- EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ
- PROTECCIÓN CIVIL DE ARANJUEZ
- CRUZ ROJA DE ARANJUEZ

agradecimiento especial
AL PÚBLICO
por su asistencia

enHORAbuena

Con gran éxito se ha celebrado el XII Maratón de Fútbol Sala Normavisión Tien 21. Más de nueve mil personas han participado y convivido durante los tres días que ha durado, en los que dos mil deportistas han jugado más de 150 partidos y 40 horas de juego limpio ininterrumpido. Este año nos han acompañado más de quinientos niños que han jugado sus primeros partidos importantes. Numerosa ha sido también la participación

en la divertida Gynkana. La final la celebraron los equipos "T. El Gato" y "Seguros Solís" tras un disputadísimo partido se proclamó campeón el primero. Enhorabuena a los participantes, voluntarios y organizadores, y en general al público que los animó, porque entre todos han trabajado por lograr que Aranjuez sea cada día un poco más sana, activa y solidaria. Y por supuesto al equipo ganador "T. El Gato".



Madres de la Plaza del Mundo

Área de solidaridad de IU-Aranjuez

El pasado mes de junio las Madres de la Plaza de Mayo cumplieron su marcha 1.000 en demanda de los desaparecidos durante la dictadura militar argentina hace ya 20 años. Tanto tiempo no ha mitigado el inmenso dolor de estas madres por el asesinato de sus hijos -se calculan unos 30.000 desaparecidos-, pero ha dado paso a distintas actitudes dentro del movimiento.

Una actitud reclama un movimiento social que traspase las fronteras de los desaparecidos hacia la lucha social, sin dejar de buscar a sus asesinos. Los desaparecidos "viven" en el seno del pueblo, y luchando por el pueblo revive su espíritu. Por eso se niegan a reclamar las listas de desaparecidos y sus cuerpos. Ideológicamente sostienen que "... No aceptamos la muerte del hijo, aunque te entreguen un cadáver. Esta teoría de la muerte es capitalista, al capitalismo le encanta la muerte, los entierros, los monumentos, la "plata" y nosotras no lo aceptamos... ¿Qué precio tiene la vida?. No preciso ir a cobrar de la mano del asesino para que certifique que mi hijo ha desaparecido".

Ante la declaración de la Corte Interamericana de Derechos

Humanos de culpabilidad a los estados que no hubiesen investigado la desaparición de personas, el gobierno argentino dictó la ley 24.411 de "Beneficio a desaparecidos y fallecidos por la represión ilegal", eufemismo político para encubrir los asesinatos de la dictadura militar, con la cual el gobierno se compromete a reparar económicamente a los familiares de las víctimas. Este mismo gobierno también ha dictado a su vez las Leyes de Punto Final y de Obediencia Debida, una luctuosa amnistía para cerrar las investigaciones y dejar impunes a los militares asesinos. "... Estamos en contra de los homenajes póstumos porque es una manera muy fácil de lavarse la conciencia. No identificamos a los chicos en nuestros carteles porque nos consideramos madres de todos los desaparecidos... No necesitamos que nos den listas de desaparecidos nosotras ya lo sabemos". (En el acto que el Grupo de Apoyo a Madres de la Plaza de Mayo e Izquierda Unida



organizaron el pasado mes de noviembre en Aranjuez todas la fotografías-mensaje expuestas eran anónimas). Estas madres manifiestan su rechazo a "las leyes democráticas" organizando juicios populares en las plazas con condenas simbólicas que buscan el repudio social de los asesinatos de manera que sean señalados públicamente y perseguidos allá dónde vayan por los ciudadanos, "pues no podemos meterles en la cárcel, aunque los mismos que hicieron las leyes pueden cambiarlas".

Cuando el Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia intenta enjuiciar a los asesinos serbios Karadzic y Mladic para enterrar la responsabilidad de

"la comunidad internacional", el capitalismo genocida internacional, en la masacre bosnia; cuando persiste el bloqueo a Irak por haber invadido parte de Kuwait reclamando intereses nacionales -igual que Israel viene ocupando territorios desde hace 50 años- y como indemnización de guerra, el pueblo iraquí muere de hambre y enfermedades; y cuando recientemente EEUU endurece su bloqueo sobre Cuba para que su "democracia", la dictadura del capital, retorne a la isla..., ¿qué sanciones impuso "la comunidad internacional" a la dictadura militar argentina o ha impuesto el gobierno argentino ante los asesinatos en masa primero, y ante la impunidad de los mismos después? "No buscamos muertos. Además, nada ha cambiado, excepto que ahora la gente no desaparece. Son los mismos los que están en las fuerzas armadas, y el gobierno está cuajado de colaboracionistas, enseñan con las mismas músicas fascistas, la misma

sintonía nazi".

Otras madres prosiguen buscando a sus hijos. Exigen la exhumación de cadáveres, homenajes póstumos, la identidad y la lista de los desaparecidos, las indemnizaciones establecidas por el gobierno... "Una persona tiene derecho a buscar a sus hijos y, si los encuentra, a enterrarlos. Nadie te lo puede prohibir... Aceptar (la indemnización) no significa que la deuda quede saldada, ni que sea el precio de una vida. Es un asunto estrictamente privado... Es un modo de dejar constancia en expedientes oficiales y judiciales de que aquella persona no fue un delincuente... Todos los desaparecidos son igualmente desaparecidos, pero cada uno tenía nombre y apellidos, tenía su propia historia de vida... Reclamamos verdad, memoria y justicia".

Dos actitudes unidas por el asesinato y la desaparición de 30.000 argentinos. Diferentes ideológicamente, pero igualmente legítimas. El ejemplo de las Madres de la Plaza de Mayo las convierten Madres del la Plaza del Mundo, que con su vientre universal a costas soportan el peso de todos los oprimidos y desaparecidos del planeta.

Cafetería de la

SALA BINGO

ARANJUEZ

LES ESPERAMOS

TODOS LOS DÍAS ABIERTOS

de 7 h. de la TARDE a 3 h. de la MADRUGADA

FOTO
VIDEO
CINE

Martin



ofertas **BODAS**

1 magnífico y profesional reportaje de VIDEO
55 fotos color alta calidad de 20x28 cm.
1 álbum **todo por 55.000 Pta.**

Ya puede contratar para 1997 con precios de 1996

C/ Real, 14 ARANJUEZ Tel. (91) 891 27 81

Fin de Curso

Florencio Oliván

Como siempre por estas fechas, la actividad deportiva tiende a su finalización en las capas mayoritarias de la población escolar con la jornada de Clausura de los Juegos Municipales: atrás quedan los 8 meses de actividades, ligas, encuentros zonales, campeonatos autonómicos, y la actividad deportiva se queda reducida a la participación de los mejores de algunos deportes en sus respectivos Campeonatos de España, atletismo, natación y piragüismo son, básicamente, los deportes en los que el verano suele traer sus mejores resultados, puesto que nuestros deportistas participan en las competiciones más importantes, campeonatos, encuentros internacionales, campeonatos europeos o mundiales, concentraciones, etc.

Este año 1996 ha tenido varios puntos que han concitado el interés general, más allá de la actividad normal. Por un lado la puesta en funcionamiento del Estadio Municipal, con la consiguiente mejora de infraestructura, no sólo para los atletas, sino para el desarrollo de las actividades extraescolares de los centros que lo han utilizado y como marco de acontecimientos deportivos de primer nivel. Lógicamente, el espaldarazo definitivo logrado por el Club Atlético Aranjuez en colaboración con la Comisión Técnica nombrada al efecto por el Delegado de Deportes, con la organización, alabada por todos, de la Jornada Final de Liga Nacional de Clubes de Atletismo debe servir para reforzar la estructura de un deporte que debe ser básico por los valores que conlleva en la formación de nuestros jóvenes; la elaboración de un plan de actuación en el que se contemplen entrenamientos organizados, pruebas tanto de serie básica como federada conciertos con organismos para actividades regionales, etc..., debe ser una labor prioritaria por parte de las personas involucradas en el deporte, tanto Ayuntamiento como centros escolares, clubes, e iniciativa privada, pues no olvidemos que la buena organización de eventos repercute muy positivamente en la vida económica de la ciudad.

Otro de los acontecimientos importantes para el deporte de Aranjuez lo ha protagonizado el fútbol. Por un lado excelente primera vuelta del primer equipo local, en la Segunda División B del fútbol nacional, quizá muy por encima de sus posibilidades reales, disparó a primeros de año todo tipo de comentarios, unos a favor del fútbol-resultado a cualquier precio, otros a favor del fútbol como representación de un deporte local, aunque no se obtuvieran resultados tan espectaculares; el caso es que la clasificación final, aun siendo la mejor de la historia del Aranjuez C. F. y los acontecimientos de final de temporada, han decantado a sus rectores por la opción, acertada bajo mi criterio, de encomendar el equipo representativo de Aranjuez a un técnico local, que ha sido uno de los triunfadores del año, merced a su campeonato con el equipo B. Que tengas suerte Tomás, y que te sepamos respetar los aficionados aún en el peor de los casos y las cosas no comienzan como el año pasado.

El fútbol, o mejor dicho las personas que se encargan de llevarlo, también ha sido el protagonista de las divergencias surgidas con los equipos de promoción del mismo. Centros Escolares, Áncora, Cuesta la Reina y Real Sitio, junto al Consejo Deportivo Municipal han vivido momentos de tensión por los diferentes criterios sobre la forma de promocionar y llevar el fútbol en la localidad. Creo que la solución adoptada no ha dejado contentos ni a unos ni a otros, y la verdad es que yo pediría que antes de que comience el curso se establecieran unas bases de actuación, de acuerdo por un lado con el legítimo derecho que tienen los clubes a organizarse internamente como lo prefieran, por otro con los mismos derechos que tienen los centros escolares a organizar sus actividades extraescolares, su participación en los Juegos Deportivos y la utilización de sus instalaciones, y por otro, el derecho, si no el deber, de la institución en organizar y planificar la actividad deportiva dentro de los parámetros que estime convenientes para el mejor funcionamiento de dichos Juegos Municipales, bajo cuya tutela se celebran. No hay que olvidar que estamos ante un problema que afecta muchos cientos de niños que se están viendo involucrados en una "guerra" que ni les va ni les viene; el niño quiere jugar al fútbol, y lo demás se lo deben dar resuelto.

También el baloncesto ha sido protagonista de primer nivel. Por primera vez dos equipos locales han sido campeones; el cadete y el primer equipo senior, con mención especial a este último, ya que a la vez a conseguido subir a la Segunda Nacional. Un equipo que ha suplido su falta de medios materiales con una dirección técnica y unas dosis de espíritu de



sacrificio y aciertos que le han valido para intentar, de una vez por todas, y desde la perspectiva de un equipo en una división en la que Aranjuez, por el arraigo de este deporte en la ciudad y los muchos practicantes y aficionados que tiene, conseguir una estructura más estable y sólida, que no sólo consolide los resultados de este último año, sino que sirva para la consecución de logros más relevantes.

No me olvido del hockey sobre patines, porque en el pueblo hay un Club de Hockey sobre Patines cimentado en la estructura del Colegio Apóstol Santiago y en el entusiasmo de un grupo de personas encabezados por Fermín, *alma mater* de la actividad, que se propusieron hace unos años enseñara algunos chicos y hoy en día tienen dos equipos, sobre todos, entre los mejores no sólo de Madrid sino a la altura de los mejores de España. El equipo benjamín ha ganado todo y el alevín no sólo ha quedado Subcampeón de Liga, tras los intocables de Alcobendas, sino que en la Copa, celebrada en Aranjuez, lograban imponerse de manera brillante. Pero no sólo es el hecho de los resultados, son las formas, el ambiente que hay en ese reducido grupo de deportistas el que nos debería animar a colaborar un poco más con ellos, y sobre todo a asistir a sus partidos; de verdad que merece la pena.

Por su parte, los deportes individuales han sido, un año más los que más han brillado en cuento a resultados concretos, tanto el piragüismo, con esa organización del *Raphel* modélica en muchos sentidos y sus salidas a muchas de la pruebas del calendario nacional, casi siempre con éxito, como la natación con su ingente labor para muchos niños de la localidad, el atletismo, con sus individualidades exitosas en campeonatos, tanto autonómicos como de España, gimnasia rítmica, presente también en diferentes torneos autonómicos, y merecedora de la organización de la Final del Campeonato de Promoción e Iniciación de la Federación Madrileña, han constituido, en su conjunto en buen, o muy buen año, diría yo, para el deporte local.

En este resumen incompleto, como todo resumen, y en el no están citadas todas las actividades que se realizaran en el pueblo, balonmano, tenis, tenis de mesa, fútbol sala, pesca, etc. No podrían faltar unas líneas de recordatorio a los diferentes medios de comunicación; su papel es esencial para el desarrollo del deporte, y el deporte es, a su vez, fundamental en muchos casos, para su propio desarrollo; quizá una mayor atención a todos estos deportes ayudaría a incrementar los incentivos para tan necesaria iniciativa privada.

EL ESPEJO

DE ARANJUEZ Y COMARCA

C/ Capitán nº122. 28300 ARANJUEZ-Madrid
Tel./Fax: 91-892 20 01 - 908-42 81 61

Editado por PRENSA ARANJUEZ, S.L.
Presidente: J. Ignacio Sánchez Pérez-Moneo
Consejera Delegada: Rosa Rivas Martín

Colaboradores:
Coordinadora Editorial: Rosa Rivas
Informaciones: Margarita Martínez Reportajes: Carmen Vázquez
Deportes: Julio Montero Maquetación: Jorge Ambrona

Impreme Rotativas Guadalupe

EL ESPEJO de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores

Lugares de reparto: K. San Pascual, K. Campo Fútbol, K. Gloria, P. Alonso, K. Polideportivo, P. Mavi, K. Alpajés, K. Infantes, P. Santero, K. Valera, P. Halcón, S. Maxcoop I, S. Maxcoop II, Estudio II, Estudio III, Suárez II, Estudio, Suárez, K. 1x2, M. Abastos, Isabel de Farnesio, P. Almibar, Bingo A. C.F., L. Roda, L. Ven y Lee, Colores y chi, Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacanejos, Titulcia, Seseña Viejo.

Todo en informática, al alcance de tu mano

Por la compra de un ordenador
REGALAMOS un teléfono móvil,
dándolo de alta con nosotros

¡Descubre un mundo
de posibilidades!



ORDENADOR PENTIUM 75

Procesador Intel Pentium 75
Placa base Tritón PCI
Memoria RAM 8 Mb. (ampliables a 128 Mb)
Disco duro 850 Mb. Monitor 14" color SVGA 0,28 b. rad
no entrelazado. Tarjeta gráfica SVGA PCI 1024x768 1 Mb
ampliables a 2 Mb. Teclado expandido, ratón 400 dpi
interface: 1 paralelo centronic, 2 serie RS.232-C

104.900 + IVA

ASISTENCIA
TÉCNICA

INFORMATICA Y SISTEMAS

Ctra. Andalucía, 5 - 28300 ARANJUEZ Tel. (91) 892 22 90 - 892 26 78

CARTAS AL DIRECTOR

Máximo 300 palabras. Deben ir firmadas, con los datos de contacto: dirección, teléfono y fotocopia del D.N.I. EL ESPEJO se reserva el derecho a publicar y resumirlas cuando fuese necesario.

Ante la insistencia de determinados portavoces de la oposición y sindicales, el último el Sr. Meleiro en El Espejo, sobre los retrasos en el cobro de las nóminas de los profesores del Centro de Nuevas Tecnologías me gustaría hacer algunas aclaraciones:

1.- En la actual legislatura ha habido una preocupación permanente por remediar la situación de los profesores de Cursos del INEM a todas luces injusta en comparación con otros trabajadores municipales, también contratados a través de subvenciones de diferentes organismos.

2.- Esta situación se venía repitiendo desde comienzos de la actividad del Centro, sin que por cierto, hubiera habido denuncia por parte de ninguna fuerza sindical.

3.- En la actualidad la situación está corregida cobrando estos trabajadores sus nóminas al tiempo que el resto de los del Ayuntamiento.

4.- El Ayuntamiento al día de hoy ha cumplido puntualmente con los trabajadores de todos los programas puestos en marcha (convenios, escuelas taller, cursos, etc.) a pesar del retraso en el cobro de las subvenciones, motivado por la deuda que existía con la Seguridad Social, cifrada en 581 millones de pesetas.

Víctor Martínez
Concejal Delegado de
Formación

La Justicia pone a cada uno en su sitio

Malinterpretar, malinformar, ocultar la verdad, son prácticas habituales de determinadas personas que, desgraciadamente, ocupan puestos de responsabilidad en nuestra sociedad local.

Cuando hace algún tiempo mi persona y mi profesionalidad fueron vilipendiadas coincidiendo con el despido, totalmente improcedente del que fui objeto, separándome de mi puesto de gerente

del Taller Ocupacional Nuestro Mundo (dependiente de la Asociación de Padres o Tutores de Deficientes Mentales de la Comarca de Aranjuez), pocos quisieron oír mi versión y, sobre todo, se intentó por parte de algunos miembros de la Junta Directiva de la Asociación acallar mis justas reivindicaciones.

Ahora, a través de este medio de comunicación, quiero hacer públicas dos sentencias favorables a mi persona, por justicia y por derecho, que vienen a corroborar las informaciones que vengo divulgando en los últimos meses: por un lado, el Juzgado de lo Penal 22 de Madrid dictó, con fecha 11 de mayo de 1995 la sentencia 87/95, falló: "que debo condenar y condeno a María Josefa Ruiz Ruano como responsable de un delito de injurias, ya tipificado a la pena de 100.000 pesetas de multa con 20 días de arresto sustitutorio caso de impago, costas incluidas las de la acusación particular y a que indemnice a Vicente Costa Carbonell en 200.000 pesetas por el daño moral ocasionado".

Esta sentencia fue recurrida ante la Audiencia Provincial de Madrid, sección 16 que dictó la sentencia 484/95 con el siguiente fallo: "quedando desestimado el recurso de apelación con el consiguiente pago de las costas de alzada". En este sentido está pagando 78.000 pesetas mensuales para evitar los embargos.

Por otro lado, el Juzgado 33 de lo Social de Madrid ha decretado improcedente mi despido de la Asociación, que ha sido condenado por el mismo Juzgado a readmitirme o a indemnizarme con la cantidad de 1.615.781 pesetas más los salarios de tramitación desde la fecha de despido hasta la notificación de la sentencia o readmisión si se produjese. En el supuesto de que se tenga que ejecutar la sentencia, estos gastos serán incrementados en unas 300.000 pesetas "poco más o menos" además de estos gastos el haberse negado a dialogar y llegar a acuerdos negociados, factibles para ambas partes, obliga a la propia Asociación a hacer frente a un gastos de 2.853.572 pesetas (en pagos a la SS) en un claro ejemplo de pésima gestión cuando de haberse negociado hubiese costado un millón "poco más o menos".

Estos temas parecen no preocupar a algunos miembros de la Asociación, que prefieren creer en las palabras de la concejal de Servicios Sociales del Ayuntamiento,

Gloria Encinas, del PP, que como expresó la presidenta en asamblea general y ratificó en el Juzgado, supeditó las subvenciones y ayudas municipales a mi desaparición de la Asociación.

Hay una mayoría de socios que estamos plenamente convencidos, que estos seis millones "poco más o menos" -según los modos y maneras de rendir la gestión económica que utilizaban antiguos responsables de la Asociación, hoy en cargos públicos municipales- correrán por cuenta de las arcas municipales con el desprestigio para la institución municipal que esto supondría y el pésimo precedente que generaría.

En definitiva (y esto sería la primera parte de un largo y tedioso "culebrón" que no renuncio a sacar a la luz pública en el futuro) las acusaciones de mala gestión y el despilfarro que culminaron con mi despido son totalmente falsas e injustas, como se ha encargado de demostrar la justicia. Son otros, por lo tanto, los que despilfarran y malgestionan los fondos de una asociación cuyo único interés era y debe ser el cuidado, el apoyo, la educación y la integración social de los deficientes mentales, muchos de ellos niños y jóvenes que tienen el mismo derecho que cualquiera de nosotros en participar y compartir la sociedad del mañana desde hoy mismo.

Vicente Costa Carbonell
Ex-gerente de la Asociación
de Padres o Tutores de Deficientes
Mentales de la Comarca de
Aranjuez.

Internet, Internet, Internet

Pones la tele y te hablan de *Internet*. Lees el periódico y te dicen que ya se puede leer en *Internet*. Todo el mundo te habla de *Internet*, pero usted no tiene muy claro lo que es...

Para explicárselo de una forma sencilla, le diré que realmente *Internet* es una red de ordenadores repartida por todo el mundo. Los ordenadores contienen información, mucha información. Así que utilizando *Internet* se puede conocer todo lo que nos interesa.

Es como una enorme enciclopedia mundial, que va actualizándose constantemente. Y además, casi no cuesta dinero.

50.000.000 de personas se conectan con *Internet*. Y este número aumenta cada día.

A lo largo de varios artículos voy a tratar de explicarle qué hay en *Internet* y para qué sirve. También le contaré cómo puede usted conectarse a *Internet* y cómo hacer negocios o encontrar un empleo sin moverse de casa. Incluso se puede buscar toda la documentación sobre cualquier tema (fotografías incluidas). Veremos también cómo hablar con personas en el extranjero pagando sólo una llamada local (lo que le cuesta llamar a un familiar que vive cuatro calles más abajo).

Y ahora que ya he despertado su curiosidad, siga leyendo, por favor...

Páginas web.

La razón por la que *Internet* está teniendo tanto éxito es porque es muy fácil de manejar. No hace falta ser un experto en ordenadores para sacarle todo el partido a esta red. Y esto se debe a que los documentos de *Internet* que aparecen en las pantallas de los ordenadores funcionan de una forma parecida a la ayuda de *Windows*: se pulsa con un botón del ratón sobre una palabra o una imagen subrayada e inmediatamente aparece un nuevo documento que amplía la información sobre el tema.

Este sistema, que los entendidos llaman *hipertexto*, permite que con unas cuantas pulsaciones de ratón podamos acceder a todo lo que nos interesa. Es la base de una parte de *Internet*, llamada "tela de araña" o *World Wide Web* (*www* para abreviar).

Pero esto es sólo un pequeño trozo del pastel. Estos documentos se pueden imprimir en su ordenador, incluirlos en su procesador de textos o grabarlos para utilizarlos después.

Carlos Navarro

La Asociación de Libreros de Aranjuez

INFORMA:



Que los **LIBROS DE TEXTO**, para el próximo **CURSO 96-97**, de todos los colegios de Aranjuez tanto **PÚBLICOS** como **PRIVADOS**, se encuentran a la venta **YA** en las siguientes librerías:



Librería ALONSO Gta. Nuevo Aranjuez, 11
Librería ARANJUEZ c/ Abastos, 68
Librería BAMBI Gta. Nuevo Aranjuez, 5
Librería EL HALCÓN Avda. Loyola, 19
Librería ESTUDIO c/ Valeras, 19
Librería ESTUDIO II, Calandria, 19
Librería KIVAL c/ Stuart, 54

Librería LA PAJARITA c/ Capitán, 27
Librería LÁPIZ Y PAPEL c/ San Antonio, 63
Librería MAVI c/ Moreras, 121
Librería NOELIA c/ Abastos, 101
Librería REAL SITIO c/ Valeras, 19
Librería RODA c/ Foso, 33
Librería SUÁREZ c/ Abastos, 33
Librería VEN Y LEE Avda. Pl. de Toros, 61

ARANNET

Aranjuez en INTERNET

Somos el primer servidor de INTERNET en Aranjuez (desde abril de 1996)

2048 KBPS. Acceso a todos los servicios de Internet

desde 1.400 pta/mes + IVA

SOMOS INFORMÁTICOS
SABEMOS LO QUE HACEMOS

ESIMUSIC, C. B.

C/ Capitán, 117 - 28300 ARANJUEZ. Tel. 891 30 95 - Fax 891 26 48
E-mail esimusic@arannet.com - internet http://www.arannet.com

Lunes 1 de julio "El día de la bestia"

Araceli Cantero Guardoño

No sé si ustedes habrán tenido la agradable e interesante oportunidad de ver y asimilar esta película. Ójala que sí.

Me imagino que si Alex de la Iglesia, director y guionista de la película, hubiese asistido al Pleno convocado por el Ayuntamiento de Aranjuez en la tarde del 1 de julio, hubiese querido contar con Don Juan Martínez, concejal de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Aranjuez, como extra de excepción en su largometraje, puesto que el Sr. Martínez, interpretó la transformación de un hombre, pequeñito, con su bigotito, y sus gafitas, con sus aparentes buenos modales en la "bestia" más desconsiderada, insultante, y sin principios que habría pedido presenciar la historia del cine y de la vida real. Y es que la derecha es así. Pretende presentarse a la sociedad con las formas aprendidas pro no asumidas de otros colectivos, con talante constructivo, democrático, dialogante, paciente, etc. Pero la cruda y triste realidad nos sorprende en cuanto se les contradice en lo más mínimo o simplemente no coinciden con sus pensamientos, o se te ocurre hacer una pregunta dónde puedan quedar en evidencia, entonces sacan la "bestia" que llevan dentro y machacan.

No me extraña que el concejal José Luis Moreno, no contestase



a esa provocación en la medida que merecían, nosotros los socialistas no estamos acostumbrados a estas revanchas barriobajeras, tenemos la cultura democrática impregnada en nuestros genes, nos podemos acalorar en la discusión política, podemos intentar llevar la razón debatiendo políticamente, pero nunca llegamos a la falta de ética y de respeto de la cual hizo gala el Sr. Martínez.

Le refrescaré la memoria al Sr. Martínez. El padre en España de los crímenes, la especulación, la mentira y la intolerancia era su antecesor político, su caudillo - Francisco Franco Bahamonde - desgraciadamente ese hombre además de ejercer de todo lo que anteriormente he expuesto, creó escuela y todavía quedan muchos de sus alumnos, que, a pesar de los años y aún queriendo, en algunos casos disimular, siguen dejando constancia, con sus actitudes, de esta doctrina desafortunada.

Sr. Martínez ayer se le vio el plumero, como le hubiese gustado a usted tener unas buenas bo-

tas altas y una fusta para hundir físicamente a todos los que pertenecemos a la izquierda de este pueblo, a algunos colectivos, que luchan por los derechos y el bienestar de los ciudadanos de Aranjuez, tachándolos de "panda de rojos" a los que no les interesa ni el río ni nada, y que estos fines sólo se utilizan de tapadera. "Al perdón con ellos" ¡hombre!

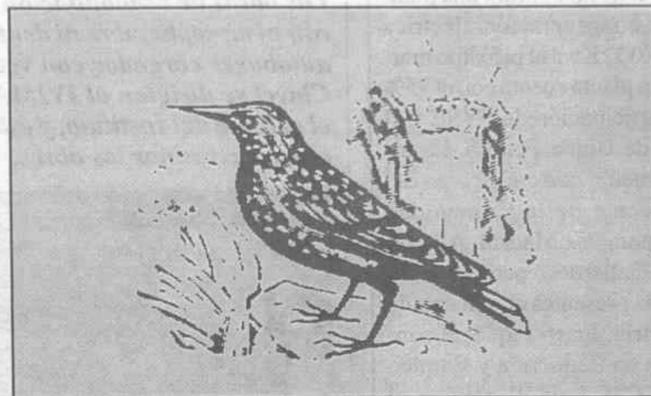
¡Qué bonito!, qué emocionante ver como usted se va quitando la máscara de cordero para dar paso a la "bestia".

Sr. Martínez, su intervención fue vergonzante, mintió descaradamente, hizo demagogia barata, insultó a las muchas personas de izquierda que estamos en este pueblo y a todos los socialistas, que son miles y trabajan con honradez. En nuestro partido se han colado ciertos sinvergüenzas de los que algunos ya están en la cárcel y espero que por muchos años, estas personas sin moral, sin conciencia social, mentirosos, como usted, que cuando los descubrieron en su "bestia", fueron a dar con los huesos a la cárcel.

Sr. Martínez, no siga mintiendo o por lo menos no mienta a las personas que han depositado su confianza en usted, sea, si puede, un poquito honesto y márchese de una casa donde no merece estar, el Ayuntamiento de Aranjuez.

Aves

Por José Álvarez González "Altamira"



Todas no sois de mi gusto, me gustan los pajarillos, no me agradan los avichuchos ni los quiero por amigos.

Me gustan las golondrinas en los aires y en sus nidos dando a sus crías manjares... maternales con sus picos.

Me gustan los ruiseñores que dan melodiosos trinos y me gustan los arrullos de palomas en idilios.

Me gusta por saltarán el alegre gorrión que vive y vuela en el mundo y no anda en ningún sitio.

Yo a aves de mal agüero no en mi amistad las admito: los cuervos y las lechuzas de mi amor no son dignos.

A alondra que a Aurora canta la doy mis versos bonitos y también mi simpatía, admiración y cariño.

La paloma armiño y nardo el ave que más admiro... de olivo con su bandera lema-estandarte en su pico.

Las selectas amistades las que son trigo el más limpio con sinceridad me llaman "su poeta blanco mirlo".

SALIDA

15'45	ARANJUEZ
16'00	OCAÑA
16'05	NOBLEJAS
16'15	VILLARRUBIA
16'35	S. CRUZ ZARZA
16'50	TARANCON
17'05	VILLARRUBIO
17'10	SAELICES
17'20	VILLASVIEJAS
17'25	MONTALBO
17'40	VILLARES DEL SAZ
17'50	CERVERA
17'55	LA HINOJOSA
18'00	LA ALMARCHA
18'10	HONRUBIA
18'45	MOTILLA DEL PALANCAR
19'50	CAUDET FUENTES
19'55	UTIEL
20'05	S. ANTONIO
20'10	REQUENA
21'00	VALENCIA

LLEGADA

Enlaces en Valencia

con Transmediterránea
Mallorca, lunes a sábado 23:00h.
Menorca, sábado 23:00h.
Estación de autobuses
Enlaces Benidorm-Alicante



Se admiten encargos y paquetería a cualquier destino del recorrido.

LINEA REGULAR DE VIAJEROS POR CARRETERA

ARANJUEZ OCAÑA VALENCIA

● Por solo
1.900 Ptas.

● Salidas todos los días.
(Excepto festivos)

Viaje en autocares

Alcina
Confort, Seguridad, Seriedad

Salida de Aranjuez: c/ Infantes nº8

Salida de Ocaña: Bar restaurante "El Tunel".
Tel. (925) 13 08 58 - 13 02 50

Estación de autobuses de Valencia.
Tel. 96 / 349 72 30

BREVES

Gallardón inaugurará una nueva planta eléctrica en FYSE

FYSE inaugurará una planta de congeneración eléctrica de 15.000 Kwa el próximo martes. La planta cuenta con el 75% de participación de FYSE y el 25% de Unión Fenosa. La inauguración correrá a cargo del presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, pero también estarán presentes el ministro de Industria, Josep Piqué, el consejero de Economía y Empleo de la CM, Luis Blázquez y el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda.

La Plataforma en la oficina del Defensor del Pueblo

Los integrantes de la Plataforma para la Defensa del Tajo se reúnan el miércoles con el asesor de Medioambiente de la Oficina del Defensor del Pueblo. El objeto de esta cita era el de manifestar la oposición al trasvase Tajo-Segura y el de solicitar la mediación del Defensor ante las administraciones.

El Ayuntamiento advierte que la empresa gestora del cementerio no vende lápidas

El Ayuntamiento, ante las consultas realizadas por algunos ciudadanos, ha emitido un bando, en el que advierte que la empresa gestora del cementerio municipal, Granito Granero Mármoles, no se dedica a vender lápidas.

Tendrán que pasar al menos seis meses para continuar con la rehabilitación

El IVIMA confiesa que no hay dinero para terminar las obras de Moreras

Las obras de rehabilitación del barrio de Moreras no terminarán ni en septiembre ni dentro del año que corre. El martes dos autobuses cargados con vecinos de la asociación Glorieta del Clavel se dirigían al IVIMA, para mantener una reunión con el gerente del Instituto, y éste confesaba que no hay presupuesto para terminar las obras.



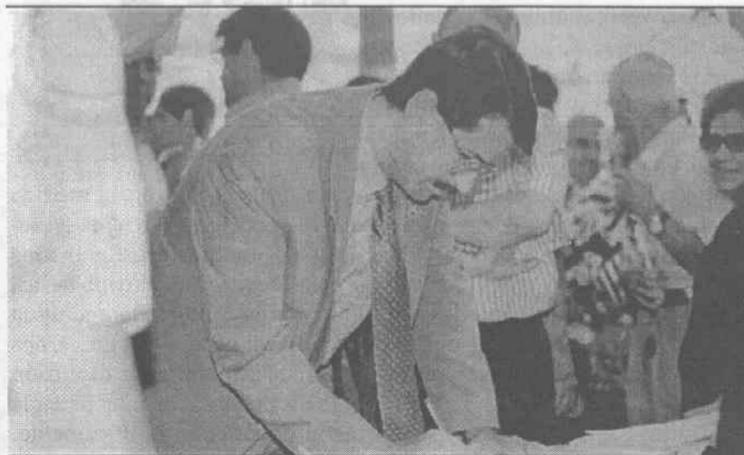
Los vecinos de la Asociación del Barrio de Moreras, presidida por Montserrat Gómez, desplegaron una pancarta en el último pleno

Los 120 millones de pesetas que hacen falta para terminar las obras del barrio de Moreras no llegarán este año, según confesó el gerente del Instituto Madrileño de la Vivienda -IVIMA- el pasado martes ante una representación de la asociación Glorieta del Clavel.

Tal y como se esperaba, el último plazo para finalizar la rehabilitación en septiembre, no se ha cumplido. La presidenta de la asociación de Moreras, Montserrat Gómez, manifestaba que, muy a su pesar, el tiempo le ha dado la razón.

En la última concentración que celebraron los miembros de la asociación Glorieta del Clavel, el alcalde de Aranjuez reconoció, después de haberse dado un paseo por

las viviendas, que las obras no finalizarían en septiembre. José María Cepeda, junto a todos los concejales del equipo de gobierno, se dispuso a firmar sendas cartas dirigidas al presidente de la Comunidad de Madrid y al director Gerente del IVIMA. También se comprometió ante los vecinos a encabezar cualquier manifestación si el instituto paralizaba las obras, "hemos conseguido que el presidente de la Comunidad tenga constancia de en que situación están las obras. El alcalde le ha mandado un mensaje muy claro, que se tienen que acabar las obras y que si hay que encabezar manifestaciones en Madrid lo haré, porque para mí no es aceptable la respuesta del IVIMA de que las obras volverán



El alcalde firmó las cartas dirigidas a Gallardón y al director del IVIMA

a empezar en noviembre" declaró el mandatario.

Después de la reunión de los integrantes de la asociación Glorieta del Clavel con el gerente del IVIMA, en la que éste último confesó que no había presupuesto este año para terminar las obras y que habría que esperar al menos seis meses para volver a empezar, al Alcalde no le queda más remedio que cumplir su compromiso, porque según manifestó en el último día de concentración, a él le corresponde defender a los 40.000 habitantes de Aranjuez, y las 1.500 personas que viven en el barrio de Moreras también son ciudadanos del Real Sitio.

En cuanto a la asociación que preside Montserrat Gómez, ha emitido un comunicado, en el que critica la actitud del alcalde, al que se refieren con el calificativo de Señor, por considerar que los integrantes de la otra asociación son "fieles comparsas suyos". Según Montse Gómez, los ve-

cinos de la asociación de Moreras tuvieron que soportar "las imperitencias de unos, los insultos de otros y las continuas provocaciones de algunos directivos de Glorieta del Clavel", y además se sienten discriminados porque el alcalde no sólo no les ha atendido, sino que además se dirigió únicamente a estos vecinos en la última concentración.

Entretanto se han enviado 700 cartas al presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, y al director gerente del IVIMA, Emilio Vázquez, a las que se ha añadido una extra "agradeciendo" a Gallardón el recorte que ha llevado a cabo en el presupuesto del Instituto de la Vivienda.

En definitiva, un "culebrón" que ya dura cinco años, y que amenaza con ser respuesto en muchas más ocasiones si los productores no aportan más dinero y los redactores no se disponen a transformar el guión.

Margarita Martínez

Publireportaje

ESTRABISMO

Los músculos específicos que controlan cada uno de los movimientos de cada uno de los ojos, denominados músculos extraoculares, reciben de nuestro cerebro directa y simultáneamente órdenes de movimiento, de tal manera que ambos ojos se dirigen de una forma coordinada a un mismo punto o plano del espacio que se desea observar.

El estrabismo se manifiesta cuando este sistema mecánico tiene funcionamiento anómalo. Es decir, cuando por algunas causas concretas los ojos no trabajan de forma armónica y simultáneamente para dirigirse al mismo tiempo a una determinada acción o a un determinado objeto que se quiera mirar. En la persona estrábica, uno de los ojos, llamado dominante, se dirige al objeto deseado del entorno, mientras que el otro se dirige a un punto

distinto del espacio.

El tratamiento depende del tipo de estrabismo de que se trate. En cualquier caso el tratamiento debe estar dirigido por un especialista y el primer punto a tratar son los defectos de refracción que el paciente estrábico pueda presentar.

Los bebés no pueden ser considerados estrábitos hasta que no tienen seis o siete meses porque en los primeros meses de vida, no se posee una visión nítida ni binocular. Si pasado este periodo persisten los signos del estrabismo hay que acudir al especialista y comenzar un tratamiento lo antes posible para así conseguir un resultado eficaz. El éxito del tratamiento en la constancia con la que se lleve a cabo el programa propuesto por el especialista.

Ahora, en Multiópticas tienes Multilens, las lentes de contacto de uso mensual por 15.000 ptas. para seis meses. Además, de regalo, dos frascos de Solución Única de 355 ml. para su mantenimiento y un magnífico polo olímpico. Ya puedes estrenar, por 2.500 ptas. al mes.



* 12 lentes de contacto, para seis meses: 15.000 ptas. Precio no válido para unidades por separado. Promoción válida hasta el 31-7-1996 o fin de existencias

Estrena
lentes de contacto
cada mes

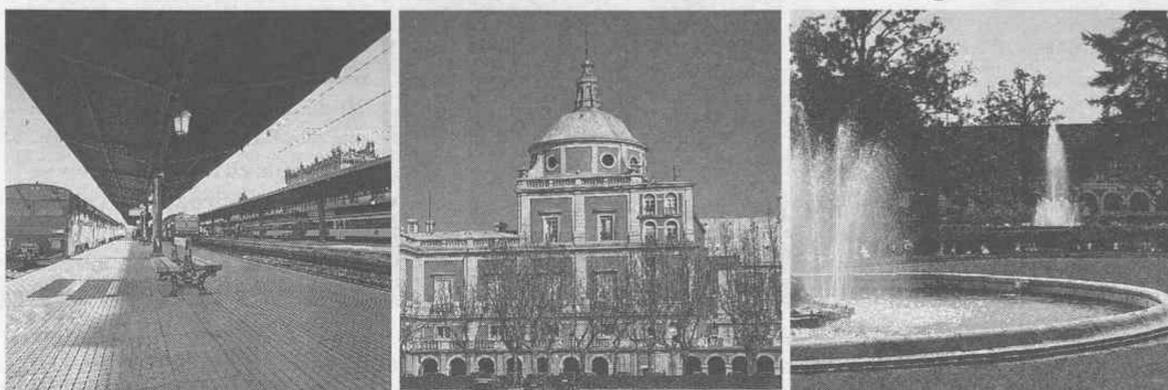
por **2.500** ptas.

MULTIOPTICAS RIBOLEN
Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS

C/ Gobernador, 56 (esq. Almíbar)
28300 ARANJUEZ

MULTILENS LENTES DE CONTACTO DE USO MENSUAL

CHALETOS EN ARANJUEZ



*Si quieres vivir en una ciudad que destaca por su forma de vivir...
si quieres vivir en una ciudad residencial moderna y preparada... a tan sólo
30 minutos de Madrid y con trenes cada 20 minutos, tienes Aranjuez.*



Chalets de tres plantas con plaza de garaje, 3 ó 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, bodega de ladrillo visto y sala de juegos.

"... tener a nuestros hijos y vivir en Aranjuez son las decisiones más acertadas de nuestra vida ..."

¡¡ Aquí, en Pinar de Aranjuez tenemos de todo !!

Viviendo en Aranjuez tienes de todo.

**ENTRADA
1.480.000 PTAS.**

**PINAR
ARANJUEZ**

SOLICITE INFORMACIÓN EN LA PROPIA URBANIZACIÓN O LLAME A LOS TLF.: 892 00 90 / 892 18 97.

Horario: De Lunes a Viernes de 9 a 2 y de 4 a 8,30. Sábados y Domingos de 11 a 2.

Entrega este anuncio en la Oficina de Información de Pinar de Aranjuez y podrás conocer de forma gratuita el Palacio Real y sus jardines.

Preparó un largo discurso y la emprendió "a estacazo limpio" contra los miembros de Partido Socialista e Izquierda Unida

El concejal de Medioambiente, Juan Martínez, rechazó las peticiones de dimisión de la oposición

El concejal de Medioambiente, Juan Martínez, no aceptó las proposiciones "deshonestas" de reprobación y dimisión que le hicieron los miembros de PSOE e IU, por considerar estos que el concejal había mentado al afirmar que se estaba elaborando un informe sobre el Tajo, cuando según un diputado popular de la Asamblea de Madrid el mencionado estudio no había comenzado a realizarse.

Juan Martínez no sólo no dimitió, sino que hizo un repaso a su gestión, para justificar las acciones positivas que había llevado a cabo, y comparó estas con las que ejecutaron PSOE e IU, calificando a los integrantes de la oposición de "villanos disfrazados de corderos".

Los puntos 15 y 16 del orden del día del pleno que se celebró el pasado lunes se hicieron de rogar, pero al fin llegaron cuando la medianoche estaba a punto de caer sobre el consistorio ribereño.

El semblante del concejal de

Medioambiente, Juan Martínez, se mostraba tranquilo, a pesar de que sus opositores de PSOE e IU habían pedido con insistencia su reprobación y dimisión. Así permaneció hasta que llegó el momento de dar explicaciones y vistó el paquete de folios que despachó sobre la mesa su intervención se presentaba larga, pero no tan dura como en realidad fue.

En efecto, el concejal comenzó su discurso con una cita de Shakespeare sobre las calumnias y lo terminó con una de Hamlet, que venía a decir que cualquier escalón es bueno para subir, aunque para ello hubiera que pisar la cabeza de alguien. También se refirió al daño que le había hecho la oposición en su terreno profesional, ya que al tener una clínica, sus pacientes podían haber dudado de su honestidad. "Ustedes han practicado la política del ventilador en el estercolero y quieren salpicarnos a todos. ¿Cómo pueden hablar de mentiras cuando estuvieron un mes sin decir nada de los nitritos?". Y así fue desgranando Martínez su discurso hasta llegar a de-



Arriba Juan Martínez contestando al concejal socialista José Luis Moreno, quien aparece junto a sus compañeros en la foto de abajo



cir a Alfredo López, portavoz de IU, que cobraba 300.000 pesetas que no se merecía, pues no aparecía por el Ayuntamiento ni las comisiones informativas, y a Lorenzo Sánchez y José Luis Moreno, del PSOE, que eran villanos disfrazados de corderos.

En cuanto al informe sobre el Tajo, el concejal manifestó que no había mentado en el pleno del 30 de noviembre, cuando dijo que el estudio se estaba realizando, porque en esos momentos se estaba procediendo a la contratación de una empresa pública, SERMASA, para que realizase un estudio sobre el Tajo a su paso por Aranjuez, ya que el convenio que se firmó entre las diputaciones de Cuenca, Toledo y Guadalajara, a las que se sumó la Comunidad de Madrid, no salió adelante, porque cuatro de los firmantes no aprobaron el pago de 6 millones que costaba dicho convenio.

Esta explicación no convenció a la oposición, que siguió empeñada en calificar al concejal de mentiroso. José Luis Moreno, concejal socialista, manifestó que alguien ha-

bía mentado en el tema del informe, el diputado popular o el concejal de Medioambiente, "o sopa o teta" afirmó refiriéndose a Juan Martínez y calificando su discurso de "retahla para despistar".

El portavoz de IU, Alfredo López Pulido, también fue duro en su contestación al concejal, ya que éste previamente le había tachado de estalinista y amigo de las enseñanzas de Fidel Castro. Pulido acusó al concejal de tener un chalet en una urbanización ilegal, a lo que respondió Martínez diciendo que era un chamizo

También tuvo palabras el concejal para la Plataforma, diciendo que esta se encontraba al servicio de las izquierdas. En este sentido los integrantes de la Plataforma han lamentado "la desafortunada intervención de Juan Martínez, que mostró una escasa sensibilidad hacia quienes defienden el Tajo", y le invitaron a acudir a las reuniones que celebran todas las semanas.

De este modo se dió por zanjada la cuestión de la dimisión del concejal de Medioambiente, quien recibió el apoyo de su grupo y alguna reprimenda del alcalde por el tono que empleó en su discurso. *Margarita Martínez*

Si busca un local
EXCEPCIONAL
AQUÍ tiene su
OPORTUNIDAD



SE VENDEN

LOCALES COMERCIALES

En C/ Valeras (frente a Maxcoop), con vuelta a C/ San Pascual y C/ Abastos
¡¡Excelente situación!!

Información y venta:

RIBERCASA®

INMOBILIARIA



A.P.I. Nº 1207

En la más pujante zona
comercial de ARANJUEZ,
con gran proyección de futuro.

C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. 28300 ARANJUEZ Tel. (91) 892 37 34 Junto a la Plaza del Ayuntamiento

La empresa "Viveros Castilla" vertió escombros de la Casa Negra al Jarama

La empresa "Viveros Castilla" vertió ocho camiones de escombros procedentes de la Casa Negra al río Jarama el pasado mes de abril, lo que motivó la apertura de un expediente administrativo al propietario por parte del Ayuntamiento de Aranjuez.

El empresario había recibido la autorización de la Confederación Hidrográfica del Tajo para recuperar una parte de su terreno, que había sido comida por el río, sin embargo, en lugar de utilizar tierra para tal fin, el propietario de "Viveros Castilla", aprovechó que se estaba demoliendo la histórica Casa Negra y cubrió las márgenes

del Tajo con sus escombros. Después de que la Policía interrogara a los conductores de los camiones que portaban el material y estos manifestaran tener permiso del dueño de los terrenos, el Ayuntamiento procedió a paralizar la actividad y abrió un procedimiento administrativo, que será cerrado en dos semanas. En este plazo el responsable tendrá que retirar los escombros y pagará 10.000 pesetas de multa, y en el caso de que no lo haga se le aplicará una sanción de 100.000 pesetas.

Según José Luis Moreno, concejal socialista, esta acción supone que en el Jarama se vertieron

las pruebas de lo que pudo ocurrir con la Casa Negra. El concejal de Medioambiente, Juan Martínez, ha quitado importancia al hecho, porque entiende que estos casos se producen muy a menudo, y ha manifestado que con la apertura del expediente no se trata de que el Ayuntamiento cobre multas, sino de concienciar a todo el mundo acerca de la recuperación medioambiental. En cuanto al responsable del vertido, el concejal declaró que éste se había comprometido verbalmente a retirar el escombros. En estos momentos existe una propuesta de resolución del caso. *Margarita Martínez*

Batalla campal en el pleno

Además del debate suscitado en torno a la dimisión y reprobación del concejal de Medioambiente, se debatieron en la sesión plenaria del pasado lunes 16 puntos, y aparte del minuto de silencio que protagonizaron todos los presentes por la muerte de Antonio Clavet, la concesión de la Medalla de Oro de la Ciudad a José Luis Sampedro y el agradecimiento a los voluntarios que han participado en la regulación del tráfico a la salida de los colegios, el resto del pleno se caracterizó por el empleo de un tono para nada respetuoso.

Aplazamiento de la deuda con la Seguridad Social

En este punto no hubo polémica, ya que el PSOE votó a favor de la propuesta e IU se abstuvo. El concejal de Hacienda, Miguel Ángel Gálvez,

anunció que se había negociado el aplazamiento y fraccionamiento de una parte de la deuda que se mantiene con la Seguridad Social. Así de los 800 millones que se deben se pagarán 580 en cinco años con intereses del 9%.

Solidaridad con Cuba

Éste fue el primero de los puntos en el que empezó a haber diferencias entre equipo de gobierno y oposición, ya que los populares entendieron que el Ayuntamiento debe ocuparse de las cuestiones locales y no internacionales.

Las palabras "halcones" y "buitres" empezaron a sonar en una y otra dirección.

Retribuciones al personal eventual

La contratación de un asesor de Turismo, un director de Relaciones Externas y un director de Servicios Municipales como cargos de confianza del alcalde provocó el cabreo de la oposición, que acusó al mandatario de ser poco austero y de despilfarrar el dinero, para ocupar puestos que no son necesarios. El portavoz del PSOE manifestó que no conocía un Ayuntamiento con tantos cargos de confianza.

Colaboración entre Ayuntamiento e IMAD

La firma de un convenio de colaboración entre Ayuntamiento

e Instituto Madrileño de Desarrollo contó con el visto bueno de todos los grupos, ya que se trataba de apostar por el desarrollo económico de Aranjuez, a través de la formación y del aumento de personal y equipamiento del Centro de Nuevas Tecnologías.

Decreto sobre mediadas liberalizadoras en materia de suelo

Este punto fue bastante discutido, ya que con el nuevo decreto se reduce de un 15 a un 10% la cesión de suelos a los Ayuntamientos. Esta moción presentada por el PSOE provocó la respuesta del Concejal de Urbanismo, quien reconoció que este no era el mejor decreto que había hecho el gobierno de Aznar, pero afirmando que supondrá la liberalización del suelo, para que haya más construcción y menos especulación.

Ruegos y Preguntas

Se aceptaron algunas sugerencias presentadas por IU y PSOE para mejorar el tráfico y se habló del almacén de residuos hospitalarios, manifestando Gálvez que sólo había una solicitud de una empresa para saber si era legal instalarse en el polígono Gonzalo Chacón. El concejal de Urbanismo declaró que si existiera petición formal habrá que consultar la normativa vigente.

Margarita Martínez



Confirmada la presencia de Salmonella en el Tajo

La salmonella ha vuelto al Tajo por segundo año consecutivo. Si el año pasado la bacteria que se apodera de las mayonesas apareció a finales de agosto provocando la prohibición del Descenso Pirata, en esta ocasión ha adelantado su viaje y se ha instalado en las aguas del Rancho Grande, La Pavera, El Cortao y El Embocador. Así lo con-

firmaban los análisis del laboratorio municipal que se realizaban el pasado 18 de junio, y que posteriormente eran corroborados por el Centro Nacional de Microbiología, Virología e Inmunología de Majadahonda. De momento, el Ayuntamiento no ha decretado la prohibición de bañarse en el río, porque se tienen que tomar más muestras, en las que tiene que vol-

ver a aparecer la salmonella. Precisamente el martes el laboratorio municipal realizaba más análisis y también hacía lo propio la Confederación Hidrográfica del Tajo. El concejal de Medioambiente, Juan Martínez, manifestó que si se detectara que la salmonella es patógena se prohibiría inmediatamente la utilización del río. *M.M.*

Ayuntamiento y Cruz Roja colaboran en un programa de ayuda al toxicómano

Evitar la transmisión de enfermedades entre los consumidores de droga por vía parental y prevenir que los ciudadanos puedan contraer una infección por accidente, son dos de los objetivos del protocolo de colaboración que firmaron el Ayuntamiento de Aranjuez y la Asamblea Local de Cruz Roja el pasado miércoles.

Este programa servirá para cambiar jeringuillas usadas por nuevas, destruir las inyecciones utilizadas por los drogodependientes, repartir preservativos homologados y distribuir información

sobre medidas preventivas.

Por el momento el programa saldrá adelante sin contar con la dispensación de preservativos, ya que el Ayuntamiento no cuenta con material para tal fin. El resto de la financiación correrá a cargo del consistorio y se establece un período indefinido de duración, salvo que alguna de las dos partes renunciara.

El personal encargado de impartir el programa será el voluntariado de Cruz Roja, que recibirá información de los técnicos de las Concejalías de Salud y Servicios

Sociales. También se establecerá una comisión de seguimiento.

El presidente de la Asamblea Local de Cruz Roja, Luis Manrique, manifestó que este programa "es positivo para el pueblo de Aranjuez y espero que no se nos echen encima diciendo que Cruz Roja ayuda a los drogadictos. En San Fernando de Henares y Getafe la campaña ha tenido mucho éxito". El alcalde declaró que este programa supone "poco esfuerzo económico, mucho esfuerzo de imaginación y mucho espíritu de colaboración". *M. Martínez*

FOTO
VIDEO

Fortillo

C/ Stuart, 52
Tel.(91) 892 18 70
28300 ARANJUEZ

REVELADO EN 1 HORA

REGALOS POR REVELADO { 1 carrito KODAK o a elegir
1 Fotocalendario
1 Camiseta o un álbum

Y ADEMÁS; SOMBRILLAS, PETATES, BALONES DE PLAYA, ETC...

Kodak PRODUCTOS **EXPRESS COLOR**

NUEVO
Kodak
PHOTO
MAGIC
SYSTEM



¡COPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS!

¡Es muy fácil!

¡Copias de sus copias en unos minutos!

¡No necesita negativos!

¡Calidad fotográfica!

FOTO
VIDEO

Fortillo

C/ Stuart, 52
Tel. 892 18 70
28300 ARANJUEZ

La Semana Musical del Instituto se perfila, en su próxima edición, como festival-concurso abierto a toda la comunidad madrileña

Treinta estudiantes ribereños "dan la nota" en el IV Festival de Jóvenes Intérpretes del Doménico Scarlatti

Treinta jóvenes ribereños han tenido la oportunidad de demostrar sus cualidades musicales en el IV Festival de Jóvenes Intérpretes celebrado, del 17 al 21 de junio, en el Instituto de Bachillerato Doménico Scarlatti. El interés de los alumnos participantes por la música, unido a la calidad de las interpretaciones, hace prever que próximamente Aranjuez contará con una importante cantera de artistas. Y para ello, trabaja la mayoría de estos jóvenes que compaginan estudios de BUP, COU o, incluso algún ex-alumno del Scarlatti, materias universitarias, con eternas horas de ensayo y enseñanzas específicas del instrumento elegido, convirtiéndose esta afición con el paso del tiempo, en una profunda y rigurosa forma de vida.

El Festival de Jóvenes Intérpretes nace hace cuatro años promovido por José Ramos -más conocido por todos los ribereños como "Cura Pepe"- profesor del Instituto, quien presentó a la dirección del Scarlatti el proyecto de realizar una semana de audiciones que recogiera, de forma más formal, las diversas actividades musicales que se vienen realizando en el centro y en la que tuvieran la oportunidad de participar todos los alumnos aficionados a la música. EL Festival ha conseguido, según el director del Instituto, Amadeo Fernández Almodovar,

"convertirse en una actividad muy interesante, de mucha calidad, y que forma parte del propio estilo del centro". Para Fernández Almodovar la Semana Musical "se significa como una de las actividades estrellas, es una señal de identidad del propio centro a la que hay que darle un peso importante porque no en vano el Instituto lleva nombre de un músico".

LOS ALUMNOS, PROTAGONISTAS Y PROMOTORES

Así, el próximo año, que se celebrará la 5ª edición, los responsables de la organización del evento pretenden asignar un carácter nuevo a esta Semana Musical. Por una parte, continuarán las audiciones de los alumnos y, por otro lado, se celebrará un concurso abierto a toda la comunidad madrileña para que los jóvenes concertistas que lo deseen puedan participar. De este modo, se convertirá en un Festival abierto, y verá cumplida la vocación que tuvo desde sus inicios.

Otra de las novedades que se pretende es el cambio de fecha. La importancia que desea la dirección del centro imprimir a esta Semana queda empañada por la escasa asistencia de público a las audiciones. En opinión del director del Scarlatti, "la falta de público se ha debido a su celebración a final del curso, ya que cuando se ha realizado en otras épocas la asistencia ha sido masiva", y anuncia que, por este motivo, la próxima edición se presentará en Navidad. Por su parte, José Ramos, principal motor de esta actividad, valora muy positivamente el resultado de ésta edición y destaca, sobre todo "el trabajo realizado por los chicos, que son los verdaderos protagonistas y promotores de la Semana", e insiste en que "son alumnos los que en realidad preparan y trabajan por el Festival". Ramos considera que su aportación, y la del resto de profesores que colaboran, es de simple coordinación y define el Festival como "la gran enseñanza que dan los alumnos a los profesores" y opina que "es la clase a la que deben asistir todos

las veces, una gran lección con auténtica maestría.

El nombre del Instituto, Doménico Scarlatti -insigne músico italiano del siglo XVIII-, obliga, a juicio de Ramos, "a promover actividades musicales en el centro, y debe, además orientar más su programación hacia una mayor formación musical". Ramos no considera la música clásica elitista, aunque manifiesta que el problema es que "vivimos en una sociedad donde este tipo de música no se lleva porque no se promociona".

Sin embargo, Aranjuez es un lugar donde la enseñanza de la música está muy extendida. La facilidad de poder iniciar el acercamiento a esta actividad en la Escuela de Música Municipal, atrae a numerosos niños y jóvenes, aportándoles una formación que les facilita el conocimiento y el interés por la música clásica. En esta ocasión han sido treinta los solistas que han actuado en el Festival del Scarlatti. La mayoría han realizado estudios en la Escuela de Música Joaquín Rodrigo. Su afición les ha llevado a continuar el segundo ciclo en conservatorios o escuelas de Madrid o Toledo, ya que nuestra localidad perdió con la aplicación de la LOGSE a materias musicales, la oportunidad de ubicar un conservatorio. Decisión que lamentan todos los estudiantes de música pues, a la dificultad de compaginar estudios musicales y de bachillerato, tienen que unirle el problema de los desplazamientos.

A pesar de todas las dificultades, aún les ha quedado tiempo para realizar un esfuerzo extra -y en época de exámenes- para presentar brillantemente, y en muchas ocasiones con gran profesionalidad, sus temas preferidos en esta IV edición del Festival de Jóvenes Intérpretes Doménico Scarlatti. El Espejo ha querido acercarse a este grupo de jóvenes para conocer sus proyectos. Hablar con ellos de música y aficiones. De estudios y futuro. Del presente y las dificultades que conlleva realizar estudios medios o superiores de música paralelamente a otros de bachillerato o universitarios.

OCHO HORAS AL PIANO

Laura Mikele García Starnes tiene 17 años y ha terminado COU este año. De padre español y madre norteamericana, considera Aranjuez como "el mejor sitio del mundo para vivir". Su interés por la música comenzó cuando estudiaba EGB en el colegio Sagrada Familia. Posteriormente, continuó sus estudios de piano en la Escuela de Música Municipal. Ahora cursa 8º de piano en una academia madrileña y realiza otros



Laura Mikele García Starnes

sar de sus pocos años, ha participado en numerosos conciertos y hay algo que afirma tajante: "quiero dedicarme a la música profesionalmente". Aunque en principio sus padres consideraban que debía compaginar estudios musicales con otros universitarios, "ahora -dice- les he hecho cambiar de opi-

interés que le lleva a interpretar y componer, y a tener claro que un día no muy lejano, llegará a ser artista: "mi sentimiento es creativo, tocar el piano es un descanso para mí. Siento que estoy en otro mundo. Es una especie de cura porque me olvido de todos los problemas y preocupaciones". Partici-

par en este Festival ha significado para Laura poder demostrar ante un auditorio el trabajo y el esfuerzo realizado durante todo un año aunque reconoce que este curso no ha podido trabajar lo que hubiera querido debido a sus estudios de COU y la preparación de la selectividad. "En 8º de piano se debe practicar unas ocho horas diarias y este año me ha sido imposible". El próximo curso se dedicará de lleno a la música, cuyos estudios proyecta continuar en EEUU.

TIEMPO PARA TODO

Por el contrario, un futuro dedicado a la música no es la meta profesional de Rubén López Garrido, 15 años, 3º de ESO. De momento continúa sus estudios de 4º de piano en una escuela privada de Madrid, pero dirigirá sus esfuerzos a ser piloto. La afición familiar por la música le llevó a iniciar esta actividad que, expresa, "me proporciona relajación, y por la que no se siente agobiado" porque, asegura, "también me deja tiempo para practicar la natación y el baloncesto".

Tampoco María Fernández Clemente Plaza, 14 años, 3º de ESO, quiere dedicarse profesionalmente a la música. Su objetivo



María Fernández Clemente Plaza

nión porque para dedicarse a la música hay que trabajar mucho, y les he demostrado que la música puede ser suficiente por sí sola si se toma con interés. Y Laura lo tiene. Un



Ana Granados y Elena Verdesoto

es ser médico, y de momento los estudios de piano le permiten dedicar tiempo, además a otras actividades deportivas y al baile. María considera que la música es "algo mágico, que transmite sentimientos muy variados y da la oportunidad de manifestarlos a los demás".

Ana Granados y Elena Verdesoto, tienen 14 años y cursan 3º de ESO. Ana toca la flauta y Elena el clarinete. Su amistad, forjada en la Escuela de Música municipal, les ha permitido participar en el Festival presentando una pieza conjuntamente. Tanto Ana como Elena consideran esta ocasión como una gran oportunidad de demostrar el esfuerzo realizado durante varios años, aunque, dicen, "nunca imaginamos que pudiéramos tocar aquí".

Julia Sánchez y Elena Huerta también se han presentado como dúo en el Festival. Por su parte Julia, 17 años, 3º de ESO, prepara actualmente su ingreso en el conservatorio de Toledo para cursar 5º de flauta, instrumento que define como "muy dulce y que permite expresar con sencillez los sentimientos". Julia reconoce que no le van muy bien los estudios en el Instituto. En el futuro le gustaría ser profesora de flauta, proyecto que comparte con Elena, 16 años, 4º de ESO. Las dos consideran que los estudios de música le llevan demasiado tiempo. Mas de dos horas diarias. "No sólo hay que ensayar con la flauta, sino también preparar otras asignaturas como solfeo, coral, dictado, etcétera". "El problema -destaca Elena- es que no sabemos si para dedicarnos profesionalmente a la música tenemos que terminar COU. Nadie lo aclara". Las dos jóvenes pertenecen a la Orquesta de Flauta de la Escuela de Música Joaquín Rodrigo, donde iniciaron sus estudios. A Julia le parece "fatal que hayan reducido los estudios en esta escuela porque ya no existen alicientes para seguir con la música en Aranjuez".



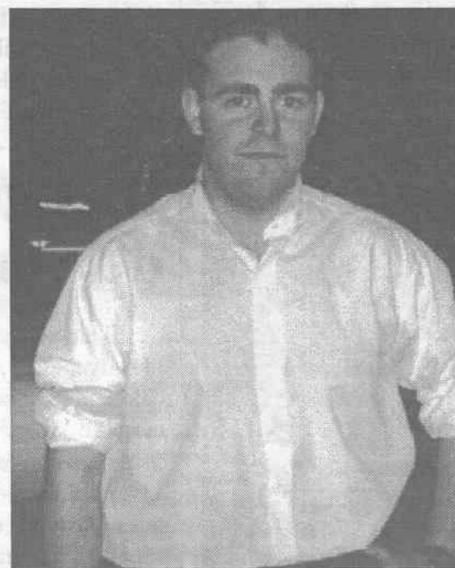
David y Rubén Pérez Rodríguez

Sin embargo, los dos continúan con esta actividad y sienten que tienen "alma de artista" aunque reconocen que "a veces les falta fuerza de voluntad".

ALMA DE ARTISTA

Los hermanos David y Rubén Pérez Rodríguez destacan que este Festival sirve para "perder el miedo escénico de los que todavía no somos profesionales". El ambiente en que se mueven los dos hermanos, tanto familiar como de amigos, es eminentemente de aficionados a la música. David, 20 años, estudiante de Magisterio, cursa 5º de piano y 7º de bandurria en un conservatorio de Madrid. El participar en el Festival significa para este joven "continuar unido al Instituto después de haber terminado en él los estudios". Dedicar 5 o 6 horas semanales de trabajo a materias musicales que, en su opinión "llevan tiempo pero se puede compaginar con otras actividades". David manifiesta su afición por la música, pero estima que "de ahí a considerarse artista...". También Rubén, COU, cree que se puede alternar la dedicación a la música con otros

estudios. El próximo año piensa estudiar Informática y seguir con 6º de violín y 5º de piano -a los que dedica dos horas diarias de trabajo- porque proyecta compaginar profesionalmente la informática y la música.



José A. Cabezuelo Díaz

ca. Rubén opina que está en el camino de ser artista que para él significa "alcanzar la sensibilidad".

José Ángel Cabezuelo Díaz, 20 años, 2º de Derecho, concluyó su etapa de bachillerato en el Scarlatti hace dos años pero ha continuado desde entonces participando en el Festival porque, asegura, "es muy bonito volver al Instituto cuando ya no cursas estudios en él, reencontrarte con todo lo que éste ha significado en tu vida y volver a estar con los amigos de siempre". José Ángel es claro al afirmar que "los estudios de música se me han complicado desde que comencé a estudiar Derecho". De momento, alterna universidad y 6º curso de instrumento. Para este universitario la promoción de este tipo de festivales es muy importante a pesar de que la mayoría de los alumnos "pasa bastante" y, a su juicio, "deben darle algo más de chispa, hacerlos más atractivos, para enganchar al resto de jóvenes a que asistan".

Esta misma opinión la comparten Manuel Santiago, alumno de Apóstol Santiago, y Sara Sánchez, estudiante de 3º de ESO en el Scarlatti, aficionados a la música y, en esta ocasión, espectadores del Festival. Ambos coinciden al proponer que se podría potenciar más esta actividad si se le inyectase cierta originalidad. El objetivo -dice Manuel- "es lograr que el resto de alumnos del Instituto participen y se integren a estas actividades". Actividades que, como hemos podido comprobar, pueden ser compatibles con otras propias de las edades de éstos jóvenes. Jóvenes que no son distintos a los demás y demuestran, con su actitud, que saben lo que quieren y que sólo el esfuerzo y el trabajo les permitirá lograr los objetivos propuestos.

Por Carmen Vázquez

MACOHER



AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR

Con motivo de nuestro 25 aniversario:
Macoher lanza su campaña
"Primavera Verano 1996"

Comercializando las mejores marcas del mercado



El logro del "Confort" para las personas

A través de los procesos de:
Refrigeración en verano
Calefacción en invierno
Deshumectación en primavera y otoño
y un Filtraje "anti-hongo", del 90% del polvo ambiente
todo ello en un clima de Silencio (nivel ruido) y Tranquilidad (ausencia de corrientes de aire)
facilitado por un Bajo Consumo y Fácil Mantenimiento

APLICACIÓN EN: - Viviendas - Oficinas - Comercios

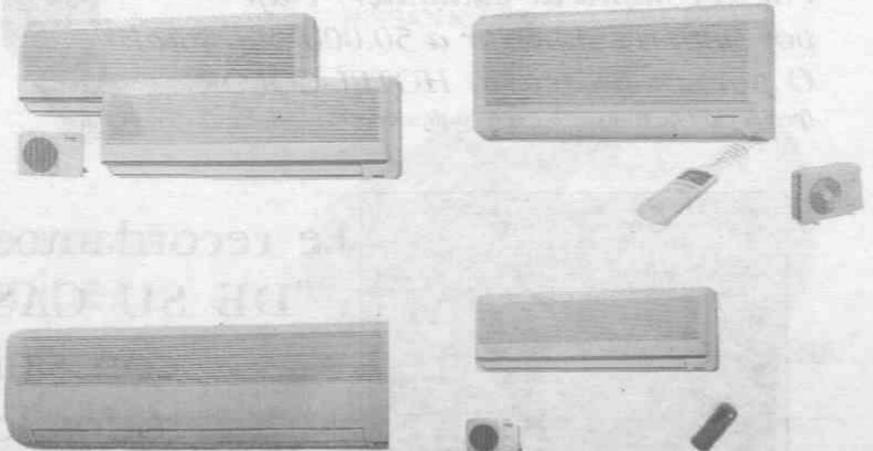
**La Cordialidad
Nuestra Razón de Ser**

Ponemos a su disposición

La fiabilidad de la mejor tecnología tiene ahora un valor añadido, porque sólo puede ser instalado por un profesional



TOSHIBA



INVERTER

José Luis Sampedro recibirá la Medalla de Oro de la Ciudad

El escritor José Luis Sampedro recibirá la Medalla de Oro de la Ciudad, por su contribución a la difusión del nombre de Aranjuez por todo el mundo.

El pasado lunes el pleno aprobaba por unanimidad la concesión de este preciado galardón al escritor que nació en Barcelona, pero que gestó su vocación por las letras en el Real Sitio. Desde que pasó su infancia en Aranjuez, Sampedro no ha cesado de recordar los paseos por los sotos históricos y la llegada de la maderada de los gancheros a la presa del Jardín de la Isla. La inspiración que le produjeron el paisaje y las gentes de la ribera del Tajo se convirtió en motivo constante de su obra, llegando a dedicar una novela ínter-

gra al pueblo de Aranjuez "Real Sitio". Antes ya había aparecido la ciudad en "Octubre, Octubre" y "El río que nos lleva".

Pero no sólo se premia a José Luis Sampedro por haber vivido en Aranjuez y haberlo reflejado en sus obras, sino por haber defendido los valores medioambientales y todo aquello que tenía que ver con su ciudad. También se tienen en cuenta sus facetas como académico de la lengua, economista y senador.

Por todo ello, numerosas entidades e instituciones de Aranjuez han acordado conceder la cuarta medalla de oro a José Luis Sampedro, a quien tenían que devolver los favores que ha hecho a los ribereños. *Margarita Martínez*



José Luis Sampedro

El Padre Fuentes ya tiene su busto en Loyola

Alrededor de 125 ex-alumnos de Loyola se dieron cita el pasado sábado 29 de junio en dicho centro para destapar el busto del Padre Heliodoro Fuentes, que había sido realizado por el escultor Manuel Alonso Reguilón, quien también esculpió en Aranjuez el Monumento a los Donantes de Sangre ubicado en Las Aves.

El alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, fue el encargado de correr la cortinilla tras la cual aparecería esculpido en bronce el busto del Padre Fuentes, quien no



El alcalde destapando el busto

pudo acudir a este homenaje por encontrarse enfermo en una residencia de jesuitas de Alcalá de Henarés.

El que fue fundador de Loyola también ha recibido la medalla de plata de la Comunidad de Madrid y la Medalla de Oro de la Ciudad de Aranjuez. *Margarita Martínez*

Inaugurados los Cursos de Verano de Filología

El académico y catedrático de la Universidad Autónoma de Barcelona, Francisco Rico, fue el encargado de inaugurar el pasado lunes los cursos de la Escuela de Verano de Filología de la Complutense. También estuvieron presentes en el acto inaugural el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda,

la decano de la Facultad de Filología, Pilar Saquero y un representante de la Escuela de Verano, Jesús Sánchez Lobato.

Éstos son los segundos cursos que se celebran en Aranjuez y se desarrollarán en el Centro Cultural Isabel de Farnesio entre el 1 y el 12 de julio. *M.M.*

BREVES

Segunda Feria de Artesanía en Ocaña

Desde el pasado miércoles y hasta el próximo día 8 se está celebrando en el convento de Santo Domingo de Ocaña la II Feria Provincial de Artesanía de Toledo, en la que participan 38 artesanos. El año pasado visitaron la muestra 17.000 personas.

El ayuntamiento emite un bando para prevenir incendios

El Ayuntamiento ha emitido un bando para evitar los incendios forestales. Así se prohíbe arrojar fósforos encendidos o colillas sin apagar, encender fuegos de campamento, arrojar basuras y utilizar fuego para cocinar. Quien advierta la existencia de un incendio tiene la obligación de comunicarlo al teléfono 085 de la Dirección de Protección Ciudadana, al Parque de Bomberos o al Ayuntamiento.

Comienza el "Verano Urbano96"

El Centro Juvenil Salesianos de Loyola ha puesto en marcha el "Verano Urbano 96". Para informar sobre el contenido del mismo han editado un boletín, en el que aparecen las noticias más frescas, los concursos, las sorpresas, etc.

**GRUPO
STAR
VIAJES**

Viajes Tajo
C.I.CL.M.A. 199

C/ Capitán, 64
Tel. 892 43 14
Fax 891 86 85
28300 ARANJUEZ

C/ Almíbar, 41
Tel. 892 08 33
Fax 892 08 38
28300 ARANJUEZ

C/ Verbena de la Paloma, 23
Tel. 317 16 20
Fax 317 43 21
28041 MADRID

**¡Le regalamos
un teléfono móvil!**

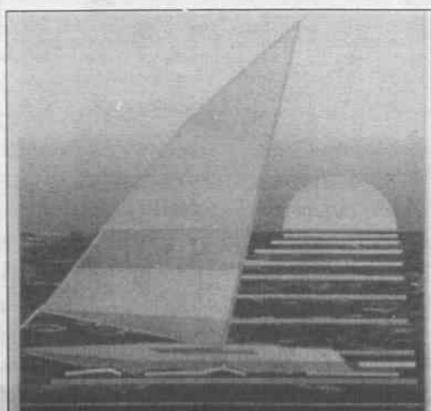
(ALCATEL HC-400) MOVISTAR

Por la compra de cualquier* viaje
por importe superior a 50.000 pta. total.
O por un talonario HOTEL-COLOR
(promoción no compatible con cualquier otra)



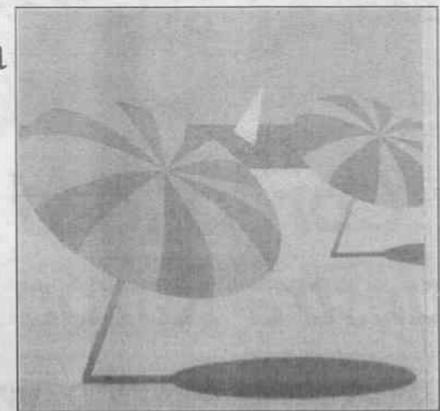
**Puede pagar su viaje
en 3 meses sin intereses**

(gastos tramitación 1.000 pta./cada 100.000 pta)



Le recordamos nuestro programa
"DE SU CASA A LA PLAYA",
con salidas en BUS
todos los sábados a:
Benidorm, Salou y Costa del Sol

* valedero para toda la programación TIEMPO LIBRE/MUNDICOLOR



En marcha las rutas en piragua y bicicleta

El viernes 28 se inauguraban unas rutas en piragua y bicicleta, que partirán del Camping Soto del Castillo. Después de que el Ayuntamiento haya rehabilitado el embarcadero del camping, la asociación deportiva "Centro de Actividades de la Naturaleza" ha decidido poner en marcha esta iniciativa, que está abierta a todo el mundo. Orencio Rodríguez ha sido uno de los encargados de ponerla en práctica, y manifestó que no era nada complicado manejar una piragua. Estas actividades no sólo deportivas, sino también de ocio, van dirigidas a todos aquellos que quieran disfrutar de la naturaleza ribereña.

Las rutas en piragua se desarrollarán en horario de 10 a 13 y de 18 a 21 horas los días laborables y de 10 a 14 horas los fines de semana. El precio mínimo es de 600 pesetas la hora y el máximo



El muro del camping ha sido reparado para dar salida a las rutas

de 1.500 por tres horas. Las bicis seguirán las rutas de los gangos y las playas, y el precio por hora es de 500 pesetas y de 1.600 si se quiere coger todo el día. **M.M.**



Los chavales que se encontraban en el camping fueron los protagonistas de la inauguración de las rutas en piragua

Fútbol Sala clausura de la temporada 95-96

El pasado jueves 27 de junio en el Restaurante La Mina se celebraba, con una buena presencia de público y personas vinculadas al fútbol sala local, la tradicional ya por estas fechas, clausura de la temporada oficial.

Un acto en el que, entre canapés y vinos, servía para realizar la proclamación de campeones y entrega de trofeos correspondientes a la temporada 95-96 para las categorías senior y junior.

Organizado por la Delegación de la Federación de Fútbol Sala de

Madrid en Aranjuez y con la colaboración de la Emisora Local Onda Aranjuez, se contó con la presencia, en la entrega de trofeos, de Joaquín Baez, vice-presidente de la FFSM; Víctor Martínez, concejal de Deportes; y Fermín Garrido y Carlos A. Jiménez como representantes de la Delegación en Aranjuez.

Numerosos fueron los trofeos entregados tanto para una como para otra categoría y competición (liga y copa). Quedando el cuadro final como sigue:



Víctor Molinero recoge el trofeo de Campeón de manos del Presidente de la Federación Madrileña de Fútbol Sala

CATEGORIA JUNIOR

Trofeo de Copa:

- 1º Autoescuela Europa.
- 2º Bar La Sirena.
- 3º Zaguán del Cuino.

Campeonato de Liga: Grupo I. "Campeones"

- 1º Autoescuela Europa.
- 2º Loyola.
- 3º Albergue S. V. Paúl.

Grupo II. "Consolación"

- 1º Normavisión T-21
- 2º Bar Capri.
- Trofeo a la Deportividad Normavisión T-21
- Trofeo Caja Rural Toledo equipo máximo goleador: Autoescuela Europa (52 Goles).
- Trofeo Caja Rural Toledo equipo menos goleado: Autoescuela Europa (16 goles).

CATEGORIA SENIOR.

Trofeo de Copa:

- 1º Taberna El Gato.

2º Muridos Pub Sasakus.

Campeonato de Liga:

- 1º Chat. Hnos. Molinero.
- 2º Muridos Pub Sasakus.

Campeón de Invierno:

Chat. Hnos. Molinero.

Trofeo a la Deportividad: Mueb. Capitan Caf. Aparicio.

Trofeo Pizza World Equipo Max. Goleador: Chat. Hnos. Molinero (180 goles)

Trofeo Muridos Equipos Menos Goleado: Chat. Hnos. Molinero (58 goles)

Trofeo Muebles Monreal Jugador Máximo Goleador: Santi Villarejo (Inisel Ferguil) 54 goles.

Trofeo Multy Sport Equipo Mayor numero goles en un encuentro: Taberna El Gato (22 goles).

Julio Montero

Este mes en NISSAN nos hemos vuelto

LOCOS



NISSAN ALMERA

Tienes tu aire acondicionado gratis



NISSAN PRIMERA

Grandes descuentos



NISSAN TERRANO

Ven a tu concesionario NISSAN de Aranjuez



NISSAN MICRA



NISSAN SERENA

AUTOMOCIÓN DÍAZ, S. A.
Concesionario Oficial NISSAN

Ctra. de Andalucía, Km 44,250
Tel. Taller - Recambios: 891 17 44
Tels. Comerciales: 891 31 40 - 891 32 40
28300 ARANJUEZ (Madrid)

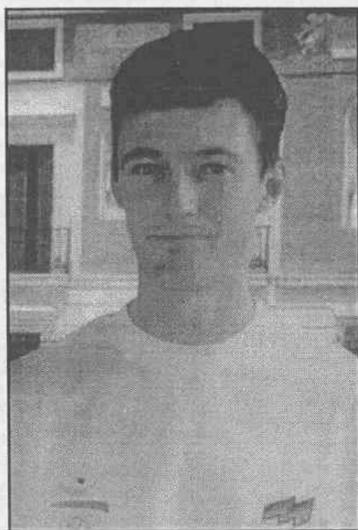


Tres ribereños en las olimpiadas de Atlanta 96

Estos tres deportistas han triunfado en cada uno de los deportes que desde siempre han practicado.

Juan Mora, que una vez conseguido el salto a la primera división, defendiendo los colores del Oviedo, ahora defenderá los colores de la selección nacional en las olimpiadas.

Jesús Oliván, que acude a su segunda olimpiada con la esperanza de conseguir una buena marca para poder conseguir un puesto en la final, lo que supondría un gran resultado. El último de los ribereños que irán a Atlanta, es Jesús Cobos, seleccionador nacional del equipo femenino de piragüismo, y que a conseguido por primera vez en la historia del piragüismo nacional meter a todo el equipo femenino en todas sus modalidades -K-1, K-2 y K-4-, en la final de un campeonato del mundo, lo que les sirvió de pasaporte para las olimpiadas de Atlanta.



Jesús Oliván, que participará en sus segundas olimpiadas, después de su debut en las de Barcelona '92

A escasas fechas del inicio del mayor evento deportivo mundial, y cuando todavía no se ha cerrado la lista de deportistas españoles que asistirán a los Juegos Olímpicos de Atlanta, Aranjuez se enorgullece de poder contar, entre los expedicionarios que partirán en breve a EEUU, con tres destacados deportistas ribereños.

Formando parte de la selección española de fútbol, a las órdenes directas de Javier Clemente y con el reto complicado y difícil de reeditar el título de campeones conseguido en Barcelona-92, se encuentra Juan Luis Mora para defender la portería del combinado nacional.

Y si para Mora ésta es su primera participación en una cita

olímpica, no es el mismo caso para Jesús Oliván que una vez conseguido un nuevo título de Campeón de España (logrado la semana pasada en Málaga) recibía la confirmación oficial de formar parte del equipo de atletismo y así poder participar, tras hacerlo en Barcelona, de nuevo en unos JJ.OO.

Junto a ellos y como máximo responsable del equipo nacional de piragüismo femenino estará otro hombre que al igual que los dos anteriores pasea el nombre de Aranjuez por lo más alto: Jesús Cobos.

El deporte ribereño está de enhorabuena. Pocas ciudades como la nuestra pueden presumir de tener representantes en el mayor y más importante acontecimiento deportivo del mundo.

Tres deportistas a los que quizás podían haber acompañado algunos más, que seguro dejarán el estandarte ribereño en lo más alto.

Desde estas páginas, y en nombre de todo el deporte de Aranjuez, sólo queda darles ánimos y desearles toda la suerte posible.

Julio Montero



Arriba Juan Mora, abajo, Jesús Cobos con las integrantes del equipo nacional femenino de piragüismo



FÚTBOL.

Aranjuez C. F. nuevos fichajes

Tras la vuelta de Damián, poco a poco se va completando la plantilla de jugadores que Tomás Fernández tendrá a sus órdenes en el Aranjuez 96-97.

Una vez conseguida, con mucho esfuerzo, la continuidad de hombres como Felipe, Juan Carlos, Espinar, Parra, Gaitán, De las Heras y Téllez, la semana pasada quedaba sellado el compromiso con el equipo ribereño de dos jóvenes jugadores provenientes del equipo filial del At. de Madrid y otro, también joven, del C.D. Móstoles.

Alberto Toboso, 20 años, es un jugador que llegó al At. de Madrid de las filas del Cacereño. Habitualmente se desenvuelve como media punta pudiendo ocupar también posición en el centro del campo.

Le acompañará, en su llegada al Aranjuez C.F., Ramón Sánchez "Moncho", 21 años, un jugador en el que el Atlético tiene depositadas muchas esperanzas y que ha estado toda la temporada a la sombra del internacional Cerdón. Juega de lateral izquierdo y es un jugador que se incorpora bien a labores ofensivas aprovechando su capacidad física para desbordar desde atrás.

Junto a éstos, llega Raúl Mar-

tínez, 23 años, jugador que destaca por su fuerza y polivalencia. Cumple perfectamente en posiciones de centro del campo y defensa. Además conoce a la perfección la categoría y el grupo por haber jugado ya dos temporadas con su club anterior.

Julio Montero

Golf



II Torneo Open de Golf "Automático Aranjuez" 30-6-96

CLASIFICACIÓN

1º.- Tomás Pérez	-8
2º.- Celestino Moreno	-7
3º.- Tirso Maroto	-5
4º.- Fernando Novales	-5
5º.- Francisco García	-5
6º.- Miguel A. Marañón	-3
7º.- Julio Lazareno	-1
8º.- José Luis Menendez	-1
9º.- Casimiro Moreda	0
10º.- E. del Castillo	1
11º.- Jesús Avendaño	1
12º.- Alberto Vera	1
13º.- Antonio Suarez	2
14º.- Pedro Costa	2

Piragüismo

Joaquín Álvarez al Campeonato de Europa de piragüismo

Joaquín Álvarez palista del club Escuela de Piragüismo Aranjuez, participará desde el día 5 al 8 de julio en Polonia, en los Campeonatos de Europa de Piragüismo, de la categoría junior.

Joaquín participará en la modalidad de K-4 en la distancia de 1000 metros, que es una de las pruebas más espectaculares. Joaquín para ir a este campeonato a tenido que estar concentrado en la ciudad de Pontevedra, ha tenido que superar una lesión de espalda que le tuvo inactivo durante un tiempo.



Joaquín Álvarez,

INICIACIÓN a la EQUITACIÓN

clases con EXCELENTES CABALLOS y profesores
AL ALCANCE DE TODOS
Cualquier edad es buena

CURSILLOS
DE VERANO



CURSILLOS
DE VERANO

CUADRA BELLA VISTA

REAL CORTIJO DE SAN ISIDRO (Aranjuez) · Tel. 908 50 69 37



OPTICA
LOLADE



LENTES
AUDÍFONOS

C/ Gobernador, 50 ARANJUEZ
Tel. 891 00 34

TATA Telco

AUTOMOCIÓN ALEJANDRE

TATA Telco

NUEVA EXPOSICIÓN Y VENTA DE
VEHÍCULOS NUEVOS Y DE OCASIÓN

Antigua Ctra. de Andalucía Km 43.500 ARANJUEZ Tel. 891 82 37

POR CAPACIDAD, PRECIO Y EQUIPO
¿QUIEN DA MAS?
(y por garantía, y por línea, y por altura al suelo, y por...)



TATA Telco

Nuevo TATA TelcoSport

Es capaz de afrontar los peores terrenos y ofrecer tanta seguridad gracias a su altura al suelo y su gran robustez. Con un completo equipamiento de serie transporta a cinco ocupantes con todo su equipaje o transforma su trasera



La versión pick-up Telcoline completa la gama TATA Telco. P.V.P. 1.499.448 Ptas. IVA incluido.

en un gran furgón de carga. Su motor diesel le hace económico y duradero. Su línea enamora por el diseño tan personal y diferente. Y además tiene tres años de garantía. ¿Con este precio, hay quien de más?

Los clientes TATA de 1995 están seguros. Nadie les ha dado más.



6 100.000 Km.
(condiciones de libro mantenimiento)

2.169.720.-Ptas.

I.V.A. y transporte incluidos.
Financiación con NISSHOCREDIT.

Motor Diesel 2.0

EQUIPAMIENTO DE SERIE:

- Aire Acondicionado.
- Dirección Asistida.
- Cierre Centralizado.
- Elevalunas Eléctrico.
- Volante Regulable en Altura.
- Luneta Térmica Trasera.
- Cristales Tintados.



LUBRICENTRO

Antigua Ctra. de Andalucía Km. 43.500
ARANJUEZ Tel. 891 82 37

Precios promocionales de inauguración

- Cambio de aceite y mirar niveles (3.500 pta.)
- Puesta a punto (para pasar ITV)
- Mecánica en general
- Electricidad

COMPAÑÍA DE SEGUROS



MODELOS SUPERTERCEROS TODO RIESGO

Audi A4 1.8	76.942	201.221
Citroën AX 1.5 D Sport 3P.	57.274	122.722
Daewoo Nexia GL 5P.	59.032	120.565
Ford Escort Laser 1.8 D 4P.	64.148	150.779
Fiat Bravo 1.4 S	61.223	133.513
Hyundai Lantra 1.6 GLS 16 V	61.588	135.671
Mercedes C 220 D	87.905	265.965
Nissan Almera S 1.4 16 V	63.051	144.304
Opel Astra 1.4 5V 3P. 60 CV	56.923	120.249
Peugeot 406 SL 1.8	66.705	165.855
Renault Laguna RN 1.8	64.513	152.937
Seat Córdoba 1.6 Aniversario	59.483	135.357
Volkswagen Vento CL 75 CV 1.6	59.848	137.510
Volvo 440 GLE 1.8 Básico	64.878	155.094

Además le REGALAMOS EL 1º año esta PÓLIZA PARA Vd.
CUBRE: Insolvencias de terceros hasta 2.000.000 pta.

- Peritaje de su vehículo
- Alquile de otro vehículo
- Defensa de infracciones

Antigua Ctra. Andalucía Km. 43.500
ARANJUEZ Tel. 891 82 37

La mejor oferta en coches,
furgonetas y todo-terrenos V. O.
Revisados y garantizados
TATA Telco-Line, preparación Isothermo
gran capacidad 2.0 D. siete meses y garantía de fabricación

Tel. 891 82 37

Recogemos su vehículo donde usted nos indique, para su revisión o reparaciones

Esta semana... DAEWOO

Entrar en el concesionario Daewoo de Aranjuez: DITURAUTO es sorprenderse con la relación calidad/precio de sus vehículos.

Pero antes de entrar en el detalle de los turismos vamos a ver quién es Daewoo: Daewoo es una multinacional coreana, concretamente ocupa el puesto número 33 en el ranking de importancia a nivel mundial y abarca sectores muy diversos y de alta tecnología como industria aeroespacial, de comunicaciones petrolera y un sinfín de actividades más, sin olvidarnos por supuesto del sector de la Automoción.

Daewoo entró en este sector en toda Europa el 16 de Febrero de 1995 haciendo gala de una esmerada coordinación e inaugurando todos sus concesionarios a nivel europeo en la misma fecha.

Esta firma está desarrollando actualmente una fábrica de frigoríficos en nuestro país, concretamente en Alava, siguiendo su política de crear riqueza en todos aquellos países donde comercializa sus productos.

Centrándonos en el automóvil hay que destacar la rapidez con que esta marca ha desarrollado su red de concesionarios, siendo ya más amplia que incluso que BMW, circunstancia que no es de extrañar ya que la evolución de sus ventas ha sido muy favorable, ya que en el mes de junio se habían sobrepasado las previsiones de ventas de todo el año, todo un record en las épocas que estamos.

Analizando esta marca vemos que DAEWOO tiene tres puntos fuertes: su relación calidad-precio, su eficacia en servicio de recambio y de post-venta y el esmero del fabricante en la relación con el cliente final.

Merece la pena ver cada uno de estos puntos por sus características

diferenciadoras con otras marcas:

En cuanto a su relación calidad-precio destacamos el producto que se ofrece a unos precios que nos resultan asombrosos, sobre todo teniendo en cuenta el alto grado de equipamiento de todas las versiones.

En cuanto a su eficacia en el servicio de recambios y de post-venta nos resulta destacable el buen hacer de DAEWOO en este aspecto ya que para asegurar en todo momento un adecuado servicio de recambios ha desarrollado varias acciones: en primer lugar ha obligado a toda su red de concesionarios a tener más recambios en su stock del que sería normal, pero si se diese el caso de que faltase una pieza en un momento dado DAEWOO tiene un servicio especial de entrega de recambios en 24 horas, y otro de entrega urgente en el tiempo record de 10 horas en cualquier punto de España desde Azuqueca de Henares que es donde se encuentra la central de recambios.

Y el último aspecto que destacamos, el esmero del fabricante en la relación con el cliente final es de agradecer, ya que DAEWOO se pone en contacto con un altísimo porcentaje de clientes una vez que se ha adquirido el vehículo para interesarse sobre la marcha del coche, el trato con el concesionario durante la realización de la operación y en la en-



Daewoo Nexia

trega y cualquier otro aspecto que pudiera suscitarse.

La garantía que ofrecen los vehículos DAEWOO se sitúa entre los mejores que se ofrecen en el territorio nacional, siendo de 3 años a 100.000 kms total de piezas y mano de obra con cobertura en toda Europa y además se completa con un seguro de asistencia en carretera durante los 3 años.

Repasados los aspectos sobre quién es DAEWOO vamos a ver su gama de producto que es más que atractiva por su relación calidad-precio-equipamiento:

MODELO	PRECIO
Nexia 3 puertas GL	1.468.415
Nexia 4 puertas GL	1.646.727
Nexia 5 puertas GL	1.558.305

Opciones:

Aire Acondicionado:	158.000
Pintura mica:	35.000
Elevavinas eléctrico:	50.000
Cierre centralizado:	50.000

Equipamiento en todas las versiones

- Dirección asistida
- Air bag
- Barras de protección lateral
- Inmovilizador electrónico de arranque
- Radio cassette/código
- Reglaje eléctrico de faros
- Antinieblas trasero
- Aperura de tapa de gasolina y maletero desde el interior.

Estos modelos equipan motores de 1.500 cc. con inyección multipunto consiguiendo gracias a este sistema de inyección unos consumos muy bajos.

En la gama Nexia también hay versiones de 16 válvulas.

Aranos: Es la berlina superior de Daewoo. Actualmente se presenta con mo-

tores de 1.500 cc. y 2.000 cc. Todos ellos con un equipamiento extraordinario.

Dado la variedad de combinaciones que podrían hacerse con estos modelos vamos a centrarnos en uno de los más competitivos el Aranos 1.8 CDX que incorpora el equipamiento básico más aire acondicionado, ABS, compact disc con cargador para 6 discos, y todo ello por el asombroso precio de 2.323.000 pta, sobre todo teniendo en cuenta que hablamos de una coche de 4,70 m. y que no la falta absolutamente nada en cuanto a equipamiento se refiere.

El último modelo que DAEWOO nos ha presentado es el Aranos 1.5 GLX que incorpora todo el equipamiento que mostramos en el cuadro superior, y se precio es de 1.991.939 pta.

Si ya nos hemos quedado muy sorprendidos con los precios de este modelo



Daewoo Aranos

nos sorprenderemos más al abrir las puertas y subimos, el espacio interior es muy amplio y el maletero grandísimo.

Desde ahora ya saben que Daewoo con sus modelos Nexia y Aranos es una marca de las que hay que tener en cuenta a la hora de comprar un coche.

Lo encontrarán en el concesionario Daewoo de Aranjuez: DITURAUTO, S. A. Ctra. de Andalucía Km 44,3 (polígono del Automóvil).



Sto. Niño

CENTRO GERIÁTRICO

La experiencia afianza la solidez hacia el camino de la solidaridad con nuestros mayores

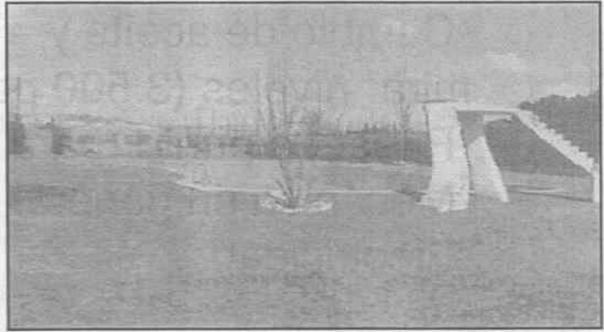
desde 106.000 pta. por residente

SERVICIOS:

- Servicios permanentes de asistencia y cuidado durante las 24 horas del día:
- Limpieza arreglo diario de habitación y baño.
 - Ayuda personal para baño y vestido diario.
 - Lavado y planchado de ropa personal.
 - Peluquería en la misma residencia.

HABITACIONES:

Todas exteriores. Baño completo geriátrico. Armarios empotrados. Calefacción central. Megafonía y antena TV.



ASISTENCIA SANITARIA:

La residencia cuenta con médico, ATS, y podólogo de consulta diaria. Los reconocimientos generales son mensuales.

Toma de tensión semanal y vigilancia diaria de alimentación. Los medicamentos, masajes, rehabilitaciones, curas, inyectables y vigilancia nocturna, así como cualquier otra necesidad médica serán discrecionales.

RESIDENCIA:

Salón de TV en color, salón tertulias y juegos. Calefacción. Teléfono. Zona residencial tranquila y sin ruidos. Amplia zona verde ajardinada con piscina.



Ctra. Andalucía, Km 80
45760 LA GUARDIA (Toledo)
Tel. y Fax: (925) 12 32 82

EL ESPEJO PUBLICIDAD

Tel. (91) 892 20 01

ANUNCIOS POR PALABRAS 100 pta. (máximo 25 palabras)

PEQUEÑO ANUNCIO resaltado en esta sección 500 pta.

Pisos alquileres

Yepes. Se alquila piso, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza 50 m2, amueblado o sin amueblar. Tel. 925 154336

▲ Se alquila piso en c/ Foso, 3 dormitorios, baño, cocina y terraza, calefacción. Tel. 8923734

Pinar de Aranjuez. Se alquila piso a estrenar, 100 m2, 3 hab., 2 cuartos de baño, salón, cocina, garaje. Precio a convenir. Tel. 8915411

Aranjuez. Se alquila piso amueblado en c/ Ribera, exterior, 60.000 pta.+ comunidad. Tel. 8925551 y 4625216

▲ Se alquila piso en c/ Abastos (con balcones a c/ Stuart) 140 m2, 3 dormitorios, 2 baños, amplio salón, cocina amueblada. Reformado. Céntrico. Tel. 8923734

Ciempozuelos. Se alquila piso amueblado,

piso 3º, 3 dormitorios, 2 con armarios empotrados, salón, cocina, cuarto de baño, 2 terrazas, calefacción individual de gasoil. Tel. 8917104

Playa de San Juan (Alicante). Se alquila piso desde 40.000 pta. Tel. 8910390

Fuengirola. Alquiler apartamento en Paseo Marítimo. Por meses o quincenas. Tel. 8925604

Aranjuez. Se alquila piso totalmente amueblado. 3 dorm., cocina, salón, cuarto de baño completo, armario empotrado, trastero y terraza muy grande. Zona Moreras. Tel. 8921349

Aranjuez. Se alquila piso en c/ del Mar, piso 2º. Tel. 8917814

Torremolinos. Alquiler estudio amueblado por semanas, quincenas o meses (económico). Tel. 925 130955 y 130899

Fuengirola. Se alquila piso. Tel. 925 141173

130 m2, salón de 30 m2, 4 dorm., 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual por acumuladores, puerta blindada, parquet, armarios empotrados y garaje opcional. 14.000.000 pta. facilidades. Tel. 925 130204

▲ Se vende piso en Ontígola Urb. Las Flores, con piscina y zonas ajardinadas, 2 dormitorios, salón, baño, cocina y trastero. Opcional plaza de garaje. Tel. 8923734

▲ Se vende estudio c/ Capitán, totalmente reformado. Parquet, 50 m2 útiles, salón, cocina, baño y un dormitorio. 2 armarios empotrados. Terraza amplia. 6.300.000 pta. Tel. 8923734

▲ Se venden apartamentos y pisos de 3 dorm. en c/ Foso Ascensor, acumuladores de calor, cocina amueblada. Opcional plaza de garaje. Desde 7.375.000 pta. Entrega prevista 1er trimestre 1997. Tel. 8923734

Ocaña. Se vende piso, 4 dorm., 2 cuartos de baño, salón comedor, cocina amueblada, 3 terrazas, trastero, plaza de garaje. 9.000.000 pta. Tel. 8921870. Desde las 9.30 a 13.30 y de 16.30 a 20.30.

Aranjuez. Vendo piso en Cooperativa Teresa de Ávila, 124 m2, muchas mejoras, preinstalación aire acondicionado, garaje, trastero. Urbanización de lujo. Piscina, gimnasio, biblioteca. Tel. 8911715

Ciempozuelos. Vendo piso, 3 habitaciones, 1

ROSA Joyería Relojería

ARANJUEZ c/ Almbar, 16. T. 892 34 55
YEPES c/ Sto. Domingo, 1. T. 925 15 49 52

baño y piscina en urbanización. Tel. 8960749

Aranjuez. Se vende piso seminuevo zona las Cañas, 3 dorm., 2 baños, salón, cocina amueblada, terraza, calefacción y aire acondicionado, garaje opcional. Tel. 8924949

Aranjuez. Vendo piso céntrico, 3 dorm., 2 cuartos de baño, cocina amueblada, ascensor y garaje. Tel. 8920196

Aranjuez. Se vende piso c/ Stuart, 43 3º, 150 m2. Tel. 8921759 y 8910155

▲ Se vende duplex c/ Rosa. 134 m2, 3 dorm., 2 baños, aseo, salón, cocina amueblada. Parquet acumuladores. Prácticamente a estrenar. Tel. 8923734

Pinar de Aranjuez. Se vende piso, 4 dorm. trastero, ascensor y garaje, sin estrenar. Tel. 925 130399

Ocaña. Vendo piso, garaje incluido 7.500.000, 3 dorm, salón, terraza cerrada y trastero. Frente de la galería comercial y DIA. Tel. 91 5090761 y 925 120741

Aranjuez. Se vende apartamento ático. 1 dorm. calefacción y aire acondicionado. Cocina amueblada, semi-nuevo. C/ Abastos 118 (Frente a Am-

bulatorio). 8.000.000. Tel. 8925262

Valdemoro. Plaza la Piña, 140 m2, 4 dorm., 2 baños completos, 2 terrazas, calefacción central, cocina amueblada. 14.000.000 pta. Tel. 6920182

▲ Se vende duplex en Ctra. Andalucía, prácticamente a estrenar. Mejoras, dormitorios, 2 baños, salón y cocina. Acumuladores de calor. Posibilidad de cochera de 16 m2. Tel. 8923734

Aranjuez. Se vende piso en Cooperativa Teresa de Ávila, 132 m2, 4 habitaciones, garaje, trastero, con los baños enriquecidos. Tel. 8918154 y 8910499

Ciempozuelos. Se vende piso reformado C/.Postas Bajo. 6.000.000 pta. Tel. 8930808

Ocaña. Se vende piso, c/ Norte, 170 m2 precio a convenir. Tel. 6873732 y 6073204

Aranjuez. Se vende piso c/ Faisanes, 3º C, 90m2, reformado. Tel. 8916880.

Aranjuez. Se vende piso c/ Cuarteles, precio negociable, 3 dormitorios, salón, cocina y baño, todo exterior, 2 terrazas, muy soleado, ascensor. Tel. 925 127211

Pinto. Vendo piso, c/ Islas Canarias, 90 m2, 3 habitaciones, 1

CLINICA VETERINARIA

ARANJUEZ Abierto mañana y tarde
sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.

Tel. 907 70 75 78

Ecografía . RayosX
Hospitalización
Complementos
Peluquería



C/ Olmos, 3 ARANJUEZ Tel. 892 41 16

¡NO Pague más multas porque sí!

Vd. tiene derecho a recurrirlas

INFOGES

SUBDELEGACIÓN MULTAUTO

C/ Capitán, 41 1º, ARANJUEZ

Tel. 892 19 25

baño, cocina, salón, 2 terrazas, todo de aluminio, ascensor, 8.500.000 pta. Tel. 8160749

Alicante. Se vende o alquila casa, 221 m2, parcela de 4000 m2. 6.000.000 pta. Tel. 8920289. Llamar de 13.30 a 17.30 h.

Aranjuez. Oportunidad. Vendo piso 4 dorm. salón comedor, 2 baños cocina amueblada, ascensor, agua caliente y calefacción central y trastero. Tel. 8911456

Yepes. Se vende piso. Pl. Santa Teresa. 4.500.000 pta. Tel. 925 155008

▲ Se vende apartamento en Ctra. Andalucía nº84, 1º. 68 m2 útiles, cocina amueblada, bomba de calor, armarios empotrados... Prácticamente a estrenar. Tel. 8923734

▲ Se vende piso en Ctra. Andalucía. Exterior, 3 dorm. salón, co-

chalets. Tel. 8923734

Chalet desde 10.200.000. Facilidades hasta 20 años. Tel. 5779077

Sesena Viejo. Se venden 20 chalet, km.36 Ctra. Andalucía. 126 m2 construidos, 35 m2 de patio, cuarto de baño, aseo, cuarto de calderas, 3 hab. y terraza. Tel. 8160733

Grñón. Vendo chalet, 250 m2 más 550 de parcela, magnífico jardín. Tel. 8910749

▲ Se vende chalet en El Mirador 500 m2 de parcela, 300m2 construidos, 5 dorm., 2 baños, aseo, salón con chimenea, gabinete, cocina amueblada, bodega, garaje, piscina... Calefacción por gasoil, climait... todo de 1ª calidad. Inmejorables vistas. Precio muy interesante. Tel. 8923734

Ciempozuelos. Se vende casa nueva, 2 plantas 140 m2. Tel. 8930735

Ocaña. Vendo casa

Se vende

en Aranjuez

APARTAMENTO

1 dorm., plaza de garaje. 2º piso, ext. ascensor, serv. centrales, parquet, arm. empotrados
MEJOR VERLO
precio inmejorable
Tel. 89244 33

3 dorm., cocina también amueblada, precio 55.000 pta. Tel. 8010446

▲ Se alquila piso amueblado de 110 m2 en c/ Montesinos, 3 dormitorios, 2 baños, salón con terraza, cocina totalmente equipada con galería acristalada. Parquet, calefacción y agua caliente central. Ascensor, zona muy tranquila. Tel. 8923734

Ocaña. Alquiler piso amueblado, 3 dorm., gran salón con parquet y una gran terraza, cocina baño y trastero, 35.000 pta./mes. Tel. 925 130955

Aranjuez. Se alquila

Pisos Venta

▲ Se vende piso en c/ Valeras reformado, 98 m2, 2 dormitorios, 1 baño completo, cocina amueblada, salón y 2 terrazas, parquet, puerta blindada... Tel. 8923734

▲ Se vende finca de 25.000 m2 con olivos, pozo, vivienda de 150 m2, paneles solares. Tel. 8923734

▲ Se vende piso en c/ Stuart. 130 m2, garaje, trastero, calefacción central. Tel. 8923734

Ciempozuelos. Se vende piso zona residencial, piscina, jardines y ascensor. Tel. 8728613. 7.500.000 pta.

Aranjuez. Se vende piso 122 m2, hall, cocina, salón comedor, 4 dorm., baño, aseo, 2 terrazas, 6 armarios empotrados. 8 millones, a convenir. Antonio Maroto Tel. 8923268. contestador automático.

Ocaña. Se vende piso

CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES

Juan del Encina

PLAZO DE MATRICULACIÓN-CURSO 1996/97

del 24/6/96 al 12/7/96 (de 17 a 20 h.)

Solfeggio, piano y armonía, del Plan 66.
Lenguaje musical, piano, violín, flauta,
guitarra, canto y viento metal de LOGSE

Callejón del Tajo, 20

(entre c/ Capitán y c/ Concha) Aranjuez
Tel. (91) 892 36 59 y 891 00 76



PD

PUBLICIDAD DIRECTA

Carlos J. Extremeño

Departamento Comercial

Avda. Plaza Toros, 4. 28300 ARANJUEZ

Tel. 891 38 55

Buzoneo

Repartos, Correspondencia,

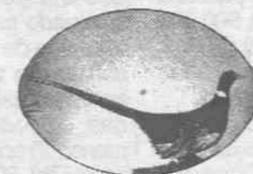
Paquetería, etc...

Carteles y Vallas Publicitarias

Diseño e Impresión Publicidad

Megafonía Móvil

Mailing



Café
Restaurante

El faisán

✓ Cocina selecta

✓ Menús diarios

✓ Presupuestos para
menús especiales

Calle del Capitán, 21 - Teléfono: 892 16 83

CLINICA VETERINARIA POSTAS URGENCIAS 24 HS
 Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y además los siguientes complementos para perros y gatos: Piensos, higiene, collares
 Todo lo que tu mascota necesita
 Abierto mañana y tarde
 C/ Postas, 59
 Tel. clínica: 8925315
 908 714545

OCASO, S. A.
 Selecciona personas para 4 puestos de ASESORES COMERCIALES
 Entre 25 y 40 años (con o sin experiencia)
 SE OFRECE: Formación a cargo de la empresa.
 Excelentes condiciones económicas.
 INTERESADOS:
 Presentarse de lunes a viernes de 10 a 14 h.
 Cra. Andalucía, 46 Aranjuez

Aranjuez
alquilo habitación
 muy grande, zona muy agradable para vivir. C/ Montesinos esquina C/ Infantas. Casa todo el día sola, ideal para estudiantes. 25.000 pta.
 C/ Montesinos, 28 1º C (desde las 19.00 h.)
 907 726358

FOTOCOPIAS EN COLOR



Revelado en Color
 Foto Carnet al instante
 Reportajes



C/ Almibar, 56. Tel. 891 62 44 ARANJUEZ

en casco urbano de 1000 m2. Tel. 925 130707

Ciempozuelos. Se vende chalet de lujo, 200 m2, piscina y pista de tenis, garaje a 10 minutos de la estación de RENFE. Tel. 5253712

El Mirador de Aranjuez. Alquilo chalet 300 m2 útiles mas jardín, 160.000 pta/mes. Tel. 8911023

Sesena Viejo. Chalet independiente, jardín, puente, cueva, árboles, a estrenar. Casco urbano. 11.500.000 pta. Tel. 8957945

Vendo chalet de 70 m2 con parcela de 600 m2, en Urbanización Los Vallejos, completamente urbanizada, ajardinada. 7.000.000 pta. Tel. 7192499

Ocana. Se alquila casa muy fresca para julio y agosto. Precio económico. Tel. 925 130047

Ciuruelos. Se vende casa de 150 m2, todas las comodidades. Véalo y hablaremos de precio. Tel. 925 155017

Antigola. Se vende chalet. Urbanización Los Girasoles. 4 dorm., 2 baños, calefacción por propano, rejas en todas las ventanas. 14.000.000 pta. Tel. 8923734

Antigola. Se vende casa de 100 m2, junto a Urb. Los Girasoles. 2 dorm., salón, cocina, 1 baño a estrenar. Parcela de 800 m2, jardín, fuente. 12.000.000 pta. Tel. 8917454 (mediodía y noche)

Solares y Parcelas
 Ciempozuelos. Se vende terreno 425

m2, 48m de fachada 82 calles). Tel. 8932833, preguntar por Rosi.

Ciuruelos. Vendo terreno, aproximadamente 2000 m2. Tel. 91 356004, vallado, agua y luz.

Ontigola. Se vende parcela 309 m2 en Urb. los Girasoles. Tel. 8922040. Parcelas totalmente urbanizadas. Tel. 5779070

Cambio parcela en el Mirador de Aranjuez, buena situación, por terreno agrícola de regadío en zona de Aranjuez. Tel. 8936427

Se venden 2 parcelas en la urbanización Nuevo Chinchón, todos los servicios a la puerta, están legalizadas. Tel. 6187783

El Mirador de Aranjuez. Se vende parcela de 520 m2. Vistas al pueblo. En travesía de Fortuny. 8.000.000 pta. Tel. 8925551

Ontigola. Vendo dos parcelas de 7.500 m2, Camino de Cabañas. 300 pta/m2. Tel. 8923396 y 8911978

Venta de fincas rústicas, regadío y secano de 5.125 m2, 900.000 pta., otra de 2.000 m2, 400.000 pta., y otras tres. Tel. 8912800
 Real Cortijo de San Isidro. Se vende finca de regadío, bien comunicada, 8000 m2. 4.500.000 pta. Tel. 8917779

Plazas de Garaje
 Se vende plaza de garaje. C/ Concha, precio a convenir. Tel. 8920768

Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 8913504

Se venden plazas de garaje y cocheras. C/ Santa Cristina, c/ Peñarredonda y Crta. de Andalucía. Tel. 8923734

Locales. Venta Alq
 Parla. Traspaso cafetería completa equipada, funcionando, esquina, 50m2 con sótano de 60m2 acondicionada para oficina y almacén, precio a convenir. Tel. 8956766

Se vende nave industrial de 844 m2 en casco urbano de Aranjuez, en edificio con más del 70% de ocupación. Tel. 8923734

Naves, venta o alquiler, de 300 a 2000 m2. Tel. 908 827710

Se vende nave industrial de 500 m2 en casco urbano, con parcela de 2500 m2. Tel. 8923734

Se vende nave de 277 m2 con parcela de 1580 m2 en carretera N-IV dentro del término municipal de Aranjuez. Tel. 8923734

Aranjuez. Se alquila local de 2 plantas de 200 m2 por planta adecuado para cualquier tipo de negocio, almacén o actividad semindustrial, posibilidad de ocupación menor. Precio interesante. Tel. 8924773

Se alquila local de 100 m2 en c/ Florida (El Deleite). Precio muy interesante. Tel. 8923734

Se vende local en c/ Almansa. Muy buena situación. 162 m2, con dos escapartes. Tel. 8923734

Se alquila local en c/ Cuarteles, 35.000 pta/mes. Ideal para oficina. Tel. 8923734
 Aranjuez. Se traspasa local comercial, esqui-

na inmejorable en pleno centro. Tel. 8910332 y 8918374
 Aranjuez. Se alquila local en c/ Príncipe. Sin traspaso. Tel. 8910752

Se vende semisótano de 84 m2 en c/ Delicias. Ideal para almacén o cochera. Tel. 8923734

Se vende local en c/ Rey. 150 m2. Buen estado de conservación. Salida de humos. Tel. 8923734

Se alquila local en c/ Foso esquina c/ San Pascual. 130 m2. Ideal para almacén y oficina. Tel. 8923734

Se alquilan locales en c/ Abastos y callejón del Pescado. 30, 60 y 80 m2, con escarapate. Listos para instalarse. Tel. 8923734

Se alquila local en c/ Valeras esq. San Pascual. 340 m2. Posibilidad de alquileres parciales. Zona de expansión comercial. Tel. 8923734

Se vende o alquila nave de 288 m2 en c/ Abastos ideal taller reparación o establecimiento del ramo Tel. 8923734

Aranjuez. Se vende o alquila local comercial, totalmente acondicionado, con escarapate. C/ Rey, 9. Tel. 4024735

Ocana. Se vende nave y piso. Precio a convenir. Grande. Tel. 925 120079. Santiago.

Se alquila local de 55 m2 c/ Rosa. 55.000 pta/mes, con escarapate. Tel. 8923734

MOTOR
 Se vende Seat Ibiza, muy económico. Tel. 8921567

Se vende moto 50 cc, buen estado. Tel. 8924828

Se vende Suzuki 65x400 custom, 300.000 pta. Tel. 8910933

Se vende Rieju RSI 75.000 pta. Tel. 8923052

Volkswagen Passat año 85 gris metalizado, perfecto estado. 250.000. extras, llamar noches. Tel. 8945443

8917693
 Vendo moto Sanglas de 400 cc 750 km. reales, nueva a estrenar y con recambio original. 275.000 pta. Tel. 8955594

Vendo Yamaha XJ 750. Tel. 5716764. José.

Se vende Ford Fiesta 1.10S, precio a convenir. Tel. 8912361

Vendo moto Yamaha SR250 especial. Llamar noches Tel. 925 120440. Juan.

Profesionales

Psicólogo escolar. Dislexias, problemas de aprendizaje. Técnicas de estudios personalizadas. Programas para desarrollar la inteligencia y orientación y tratamiento. Tel. 892 52467/892 44 35. EUROCLINIC. C/ Capitán 61. Portal 4, 1º izq.

Veterinario Julián J. Ménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545

Clinica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Consulta médica de masajes: dolores, problemas de columna, artritis, mareos, vértigos, etc... Tel. 8920707. C/ Foso, 76 bajo C.

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 8921569

Reformas y Construcciones en general. Se realizan toda clase de albanilería y escayola, presupuestos gratis. Tel. 925 142172

Hacemos todo tipo de impermeabilizaciones en su vivienda o local, tanto plástica con fibra de vidrio, como poliéster, no precisa obra de albanilería, además pintura en general, infórmese hoy. Tel. 8935276

Licenciada en Filología Inglesa da clases de inglés, individuales. Tel. 8916477

Contabilidad (financiera, sociedades, costes y análisis) profesor licenciado imparte clases particulares a domicilio. Tel. 6520029

Se reparte publicidad por buzoneo, muy económico. Interesados llamar al Tel. 8920010

Trabajos por ordenador, mecanografiado de textos, diseños y precios muy competitivos. Llamar por las mañanas Tel. 8910488 y 907 717108.

Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 8920473

Se dan clases de matemáticas, primaria, secundaria, bachillerato, BUP y formación profesional. Tel. 8914001 y 8911535

Titulada en Magisterio da clases particulares de EGB, ESO, Latín 2º BUP, Ortografía y Gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 8913572

VARIOS

Se vende comedor. Mesa de mármol, vitrina aparador lacado en blanco con mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 8922500

Vendo dormitorio juvenil y librería de 2.5m. perfecto estado, barato. Tel. 8913995

Se vende montacargas. Tel. 8912024

Vendo grupo electrogeno marca Mitsubishi, 2 años de poco uso, precio 65.000. Tel. 908 713370

Vendo pulsómetro Polar Sportster, sin uso, 35.000. Tel. 8955594

Se vende plano, perfecto estado, marca ASTOR. Tel. 8914736

Caniche: Busco hembra para cruzar, color blanco, joven. Tel. 8922787 horario del comercio y 908 2011738.

Vendo sofá cama, 2 plazas, seminuevo, buen estado. 25.000 pta. Tel. 8922787, horas de comercio.

Vendo estudio fotográfico, 3 antorchas, 2 firestrones de 80x80, 3 arañas con guías en el techo, sillón para fotos niño, columpio, etc... 2 mostradores de cristal y espejo, flashes, 3 tamboretos de estudio, farola, 3 máquinas fotográficas y 3 estuches Fuji. Por cierre de negocio. Tel. 8910756

Se vende mobiliario de tienda de frutos secos, todo en madera, perfecto estado, 2 meses de uso Tel. 8924529.

Vendo camada de yorkshire terrier, macho y hembra, precio interesante. Tel. 8920385 y 908 219654

Vendo cama de matrimonio de madera, perfecto estado, muy buen precio. Loli. Tel. 8917157

Piense en la energía solar: puedo ofrecerle electricidad para su casa de campo y agua caliente para su vivienda actual. Gratis durante 20 años. Infórmese hoy. Tel. 908 713370

Se venden asientos delanteros y traseros de Ford Courier, adaptables a cualquier modelo de Ford y lunas térmicas traseras. Tel. 8913454 (contestador automático)

Se vende remolque seminuevo. Carga máxima 250 Kg. 60.000 pta. Tel. 8918579

Se vende pantalón de motorista, a estrenar. 10.000 pta. Tel. 8925748

Trabajo
 Escaparata, precios competitivos, Mª Luisa. Tel. 4743702, noches.

Se necesitan para discoteca relaciones públicas de Aranjuez o localidades próximas. Tel. 892 57 17.

Profesores titulados imparten clases EGB, BUP, COU, FP, francés e inglés precios módicos, grupos reducidos. Tel. 8920768

Chico de 23 años se ofrece para zapatería de reparación de calzado. Tel. 8918667. Diego.

Se ofrece *canguro*. Preferentemente noche. Tel. 8921793. Beñoña.

Chica se ofrece para trabajar en hostelería, interna. Cuidado mayores. Tel. 8081091

Teléfono, secretaria, administrativa, FP II rama administrativa, conocimientos de informática, inglés, experiencia en inmobiliaria, atención de centralita, se ofrece para trabajo en oficina. Cristina. Tel. 8921388

Busco trabajo cuidando niños, asistente de hogar, etc... con experiencia. A partir de las tres de la tarde. Tel. 8913845. Viki.

Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Estrella.

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ancianos. Preferentemente de noche. 8913161

Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 8915104

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 8922191

Tengo 18 años, busco trabajo cuidando niños o como emplea-

do. Tel. 8910720

Se vende comedor. Mesa de mármol, vitrina aparador lacado en blanco con mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 8922500

Vendo dormitorio juvenil y librería de 2.5m. perfecto estado, barato. Tel. 8913995

Se vende montacargas. Tel. 8912024

Vendo grupo electrogeno marca Mitsubishi, 2 años de poco uso, precio 65.000. Tel. 908 713370

Se vende pantalón de motorista, a estrenar. 10.000 pta. Tel. 8925748

Trabajo
 Escaparata, precios competitivos, Mª Luisa. Tel. 4743702, noches.

Se necesitan para discoteca relaciones públicas de Aranjuez o localidades próximas. Tel. 892 57 17.

Profesores titulados imparten clases EGB, BUP, COU, FP, francés e inglés precios módicos, grupos reducidos. Tel. 8920768

Chico de 23 años se ofrece para zapatería de reparación de calzado. Tel. 8918667. Diego.

Se ofrece *canguro*. Preferentemente noche. Tel. 8921793. Beñoña.

Chica se ofrece para trabajar en hostelería, interna. Cuidado mayores. Tel. 8081091

Teléfono, secretaria, administrativa, FP II rama administrativa, conocimientos de informática, inglés, experiencia en inmobiliaria, atención de centralita, se ofrece para trabajo en oficina. Cristina. Tel. 8921388

Busco trabajo cuidando niños, asistente de hogar, etc... con experiencia. A partir de las tres de la tarde. Tel. 8913845. Viki.

Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Estrella.

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ancianos. Preferentemente de noche. 8913161

ZOO ARANJUEZ

PERIQUITOS LOROS GATOS
 CANARIOS PECES DE COLORES
 PIENSOS VARIADOS SERVICIO GRATUITO A DOMICILIO
 C/ San Pascual, 39 Tel.: 8925387
 ARANJUEZ

RIBERCASA INMOBILIARIA

COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS
 Asesoramiento jurídico y fiscal
 Gestionamos su crédito
 Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)
 C/ Abastos, nº42, 1º Dcha ARANJUEZ. tel. 8923734
 Junto a la Plaza del Ayuntamiento
 ...¡Ah.. y no se confunda! RIBERCASA INMOBILIARIA
 ESTÁ EN EL 1º DCHA

NISSAN

AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía
km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40

Volkswagen Escarabajo	450.000
Renault 12 Ranchera	150.000
Nissan Patrol	780.000

Ford

CENIROCASON COBUSA
Ctra. Andalucía km. 43.800
Tel. 891 00 07 - 891 14 24

Coche km0, 3 años de garantía

Fiesta Tecno 1200 A/A M-SZ	1.857.000
Mondeo 1.8 16v A7A	2.495.000
Escort Laser 1.8D A/A	2.085.000
Ford Escort RS 2.0 M-PB	1.850.000
Polo TO-I	190.000
Fiesta B-EF	170.000
Fiesta XR2 M-HX	500.000
Fiat Uno M-MJ	660.000
Fiat Regata	420.000
Ford Orion Guía 1.6 H-JC	730.000
Escort A/A M-SM	1.700.000
Renault 19 Chamade M-LF	770.000
Opel Kadett GT 3p	695.000
Scorpio Guía 2.0i 16v M-SJ	3.750.000
Nissan Vanette mixta M-LG	530.000
Peugeot 309 GTI M-JP	725.000

DAEWOO

DAEWOO
DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Ford Orion Diesel	975.000
Skoda	95.000
Fiat Uno	375.000

HYUNDAI

ALGAUTO
Concesionario oficial
C/Infantas, 11
Tel. 8924522 - 8923539

Alfa Romeo 75 M-JG	425.000
Renault 9 M-FJ	375.000
Ford Orion 1.4 M-HK	425.000
Renault 11 1.6 D M-GC	425.000
Citroën BX Trd 1.9 D M-HK	625.000
Ford Orion 1.6 Guía CD-D	425.000
Citroën AX (N.York) M-LJ	650.000
Ford Orion 1.6 Guía M-KX	675.000
Ford Fiesta 1.4. CLX V-DB	725.000
Citroën BX BA-J	400.000
Seat Panda SE-	100.000
Renault 11 M-HZ	375.000
Fiat Uno (3P) 70 SX M-JB	475.000
Peugeot 505 M-FV	250.000
Renault 21 GTX M-KV	975.000

SEAT

EQUIPOS MECÁNICOS AUTOMOCIÓN S.A.
Ctra. Andalucía, km. 44,250
Tel. 8914044 - 8913842

Passat 1800 * M-JI	410.000
Lancia HF Turbo** M-JY	575.000
Audi 100 2.2 * M-IS	970.000
Peugeot 309 GR* M-IK	440.000
Passat 1800 ** M-JW	890.000
Nissan Vanette D. M-MY	750.000
Audi 100 2.5 T.D. ** TO-T	2.500.000
Seat Ibiza GTI ** M-OJ	1.200.000
Opel Corsa 1300 * M-IH	360.000
Fiat Uno 60S * M-HS	325.000
Audi 80 2.3 ** M-NJ	1.600.000
Ford Fiesta 1.8 ** M-OD	890.000
Ford Orion 1.6 I ** M-LB	690.000
Audi 100 * M-HB	750.000
Ford Orion 1.6 I * M-JK	440.000

FIAT

ARRABALES motor,S.L.
C/ Mar Chico, 31
Tel. (91) 891 11 77

Ford Orion 1.6	225.000
Volkswagen Passat 18	395.000
Fiat Regata DS	450.000
Renault R-11 TXE	290.000
Ford Scort 13	125.000
Fiat Uno 45S	500.000
Citroën AX 11 TRE	340.000
Renault R-11 DS	150.000
Volkswagen Polo	225.000
Lancia Y-10 Fire IE	725.000
Renault R-19 TSE A.A.	680.000
Fiat Punto SS S	1.150.000

Transferencia incluida
Abrimos sábado tarde

da de hogar, todo el día disponible, sería y responsable. Tel. 925 120882, Josefina.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistenta de hogar. Tel. 8921567

Se ofrece chica para limpiar casa y portales, cuidar niños. Con experiencia. Tel. 8921727. Mª Mar

Se ofrece srta. para puericultora o asistenta de hogar, sería y responsable, no importa horario. 8917033

Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 8913672. Llamar desde las 16 ho-

ras.

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, sólo tardes. Tel. 8917359, Raquel.

Señora se ofrece como empleada de hogar o asistenta. Tel. 8918491

Pensionista de 62 años, con experiencia comercial, se ofrece para cobro de recibos, recados, etc. vehículo propio. Tel. 8920774

Necesitamos profesores de inglés con dominio del español. Llamar de 16 a 21. Tel. 8946110.

Gánate un dinero extra con el tiempo libre,

sin salir de casa. Información gratuita. Apartado de correos 170, C.P. 45080.

Necesitamos profesor de guitarra clásica para trabajar sábado por la mañana en zona sur de Madrid. Tel. 6371585

Se necesita delineante superior con conocimientos de dibujo en proyección con servicio militar cumplido. Tel. 8936460

Canguro: se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años. Tel. 8924211

Se ofrece chica como relaciones públicas y recepcionista. Tel. 8912590

Nos ofrecemos para cuidar ancianos, niños, empleada de hogar, limpieza de escaleras... Tel. 8924347 y 8920996

Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tel. 8912727

Se ofrece electricista oficial de 2ª, 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste. Tel. 8920473

Actividad a domicilio para ganar dinero a ratos libres. Información gratuita, envía 2 sellos de 30 pta. y te explicaré cómo. Ap. Correos 88. 28340 Valdemoro.

Se necesitan vendedores, grandes beneficios. Tel. 925 147315 y 8956589

Se ofrece electricista e instalador de aire acondicionado, presupuestos son compromiso. Tel. 8925441

Se necesitan vendedores de cosmética y perfumería, venta directa. Tel. 8925441

Se necesitan personas, por expansión de empresa multinacional, en Aranjuez y alrededores. Grandes beneficios desde el primer día. Tel. 8916720

Se necesita jardinero para cuidar jardín particular. Interesados llamar al Tel. 908 808691

Este espacio puede ser suyo por sólo 500 pesetas

Se ofrece trabajo a ESPECIALISTA en **INSTALACIONES DE FRÍO, CALOR Y AIRE ACONDICIONADO** Mandar historial profesional al Apdo. de Correos 267 de ARANJUEZ

Almudena seguros
Sede Social
ARTURO SORIA, 153
(28043) MADRID

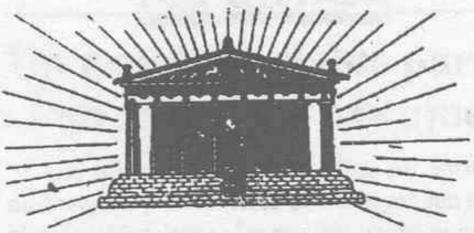
AGENCIA de
ARANJUEZ
(ed. VERTICE)
C/Almíbar, 183
ARANJUEZ

(91) 891 02 01
24 h. 891 61 40



SEGURO PERSONAL MUJER

VERTICE



VELATORIOS

Entierros - Traslados Incineraciones

PERMANENTE

24 horas

C/ Almíbar, 175
28300 ARANJUEZ

Tel. (91) 891 02 01
Fax (91) 891 09 07

CADA DÍA MÁS SEGUROS

Aquí en nuestros talleres tienes las mejores ofertas

Servicio cambio aceite y revisión de niveles. 3.700 Pta. (IVA incluido)

Carga y revisión fugas aire acondicionado 6.900 Pta. (IVA incluido)

Alarmas instaladas 28.000 Pta. (IVA incluido)

Tercera luz de freno ya instalada 5.000 Pta. (IVA incluido)

Radiocassette 20% de descuento o montaje gratuito

Llantas de aleación 20% de descuento

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, SA.

MOTOR ARANJUEZ



SOCIEDADES GRUPO **EM**

**A SU SERVICIO EN:
Ctra. Andalucía, km. 44.250
Tels 891 40 44 - 891 38 42**